Ն. 4385 1899 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 25 ԲԷՆՃՇԷՆԹԻՀ 1317 ՇԱԳԱՆ 4 ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՕՅԷ ԹԻՒՃԱՃԱՐԻՕՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՕՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՕՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍՊԱՄԱԿԱՆ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճիտիէ 20 ղրուշտան

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

EԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ՈՒՐԱԽԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Ամբողջ Հինգի վէ Յինգի սահիպէ ղր. 9
Կէսնգամ սահիպէ 11է 10բ. հս. » 3

Մէվասատը նաֆիսյա տաիր պէնալէր մէհճանէն գապուլ օլունանագ վէ ուշրմ օլունմայան էվրագ իատէ օլունայանագ

Իսարէխանէսի Սպամագօլատ Գապը Ալի Հասատէսինտէ Նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպասասընտա տրը։ Գիւանֆիէի մէվասատ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ՊԻՆԼԻՒԻԹ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լօնտրանէն Տէյլի Մայլ կազէթասընտա օգունողընա կէսրէ, ճէնուպի Աֆրիգասա Օրանժ իլէ Թրանսվասալ հիմհուրիյէթլէրի արասընտա իթթիֆագսըզլըգ հիւքմէթէրմա տըր։

Բարիզատէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլիզ ասաքիրի՝ Քիմբըրլէյ հոլը իւզէրինտա Գօէրլէրէ չարբշմըլը տըր։ Մուհարեպէ 12 սաաթ խուրմիւշ տիր։ Գօէր ժէնէրալը Տըլարինին օղլու Թէլէֆ օլմուշ տըր։ Ինկիլիզլէր իլէ Գօէրլէր՝ մէզգըլտրընը մուհաֆազա խոյօրլար։

—

Մանիլատէն Գէլինէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ալէմանխանըն Սպանիատան սաթը պատրը Գրոլէն, Մարխան վէ Բէլու ատալարընն կէչէն բազար կիւնիւ թէսլիմ մուամէլէսի վէ էէտը թասարրուֆա պլընմասը մէբասիմի իճրա օլունմըշ տըր։ Մէզգիւր ատալարընն Սբանեօլ ասաքիրը մուհաֆըզասը՝ եվվմը մէզգիւրատ Ֆիլիբբին ատալարընտա Մանիլ չէհրինէ միվաֆէլէթ իթմիշլէր տիր։

—

Իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ Ալէմանիա պահրիյէ նազիրը գօնթ ամիրալ (պահրիյէ լիվասը) Թիրբիցի՝ վիս ամիրալըղա (պահրիյէ Գէրմանիկինէ) թէրֆի էյլէմիշ տիր։

—

Ֆրանսա իւմէրատ ասքէրիյէսինէն ժէնէրալ Մէբսիէ՝ քէնտիյի Մէճլիսը այանտա պիր զազալըղա նամզէտ կէսընթէրմիշ տիր։

—

Ալէմանիա հիւքիւմէթի՝ բոլիթիգա էվկիյէթլէրինին իթթիհամընը մէն իթմէկէ մախսուս գանունը ֆէսխ իթմէք նէյէթինէ պուլընմըշընը տիւն Ռէյխթակ մէճլիսինէ պէյան իտէճէք իտի։

ՏԱԻԻԼԻՕՅԷ

Բուսումաթ էմանէթի հիսապլարընը թէգրիգ իթմէք իւզրէ, էմանէթը միշարէլէյհա միսթէշարը սթուճ, Մէհմէտ Ալի պէյ հազրէթլէրինին ռիյասէթի թահրընտա օլմագ վէ Մալիյէ նէզարէթի մէմուրլարընտան 3 զաթտան միւրէքքէպ պուլունմագ իւզրէ պա իրատէի Սենիյէ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլընմըշ տըր։ Մէզգիւր գօմիսիօն տիւնէէն իթթիպարէն ադ տը իճթիմա իտէրէք էյֆաի վազիֆէյէ պաշլամըշտըր։

—Սիւրէի Հիւմայունը Տէրսաատէթ կէօթիւրմէք իւզրէ Խարէի Մախսուսէ վաբօրլարընտան պիրինին Թայինի խուսուսը տաիրէի Լատէսինտէն Խտարէի Մախսուսէ Նէզարէթինէ Թեպլիզ օլընմըշ տըր։

—Ռումանիանըն Տէրսաատէթ սեֆիրը ճէտիտի Մ. Կիգա տիւն սապահ Սօֆիատան Տէրսաատէթ կէլմիշ տիր։ Խարճիյէ Նէզարէթի Թէրճէմանը սաատ. Սաատեատին պէյ հազրէթլէրի՝ Զաթը հազրէթը Սարրաֆամի վէ Խարճիյէ նազրը բաշա հազրէթլէրի նամընա Սիրքէճի օթասիօնընա գարար կիտէրէք, սեֆիր հազրէթլէրինէ բէսմը խօշամէտիյի էյֆա իթմիշ տիր։ Ռումանիա սեֆարէթի մէմուր վէ քեաթիպլէրի տախի սեֆիրլէրինի իսթիգպալ իչիւն սթասիօնտա հազը պուլունմագտա իտիլէր։

Սեֆիրը միշարէլէյհ՝ ըէֆագաթընտա սեֆարէթ պաշ թերճէմանը Մ. Լահայ պուլունտըը հալտէ Խարճիյէ նազրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինին գօնաղընա կիտիպ իթիմանամէսինին պիր սուրէթինի վէրէճէք իմիշ։

—Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինին Ցիվան Եօլունտաքի Սարգ բաշա գօնաղընա նագլ իտճէկինէ տաիր օլան հավատիսին ասլը օլմայրպ, նէզարէթը միւշարէլէյհա էսկի եէրինտէ գալաճագ տըր։

—Մէարիֆ նէզարէթի էվրագ միւտիրի աթուֆ. Ալի Ղալիպ պէյ հազրէթլէրինէ պու քէրրէ Ֆրանսա տէվլէթի Թարաֆընտան պիրինճի ըրնթպէտէն Մէարիֆը Ռումմիյէ նիշանը հէտիյէ իտիլմիշ տիր։

—Ֆրանսա սեֆիրի Մ. Գօնթան պու կիւն Շարգ սիւրաթ գարթրըյա Բարիզէ կիտիպ, ալաֆրանյանվար իպթիտասընտա զէվճէսիյէ պիրլիքատ Ցերսատէթ ավտէք էյլէյճէք տիր։

—Գաղտաղը նամ Թիճճարը Իզմիր Թարիգիյէ Էվքաֆայա կէօնտերիլմէք իւզրէ Գարասմիա իսքէլէսինտէն պիր սեֆինէյէ էիւքլէմիշ օլտուղը 1073 քիլէ արբայը Էվքաֆայա կէօնտերմէյիպ եօլտա Գարբաթ վէ Կիրիտ ատալարընա չրգարրպ սարք իթմիշ օլմասընտան տօլայը սարֆիյաթը տախիլիյէ բուսումընը մէրգում Թիճճարտան ալընմասը մագամը սիտինճէ գարարլաշարրըլմըշ տըր։

—Լէրիոզ կէօմրիւկիւ մէմուրը Ֆէրիտ պէյ՝ սուի հարէքաթընտան տօլայը Թահրը իսթինթագա ալընմըշ տըր։

—Գաղը Թահգիգաթ իճրա իթմէք իւզրէ Զօր սանճաղընա կիթմիշ օլան մէմուրիյնը միւլքիյէ գօմիսիօնը պաշ քեաթիպի սատտ. Նէֆի էֆ. հազրէթլէրի՝ մահալը մէզգիւրէ մուվասէլէթլէ իճրաի Թահգիգաթա պաշլամըշ տըր։

—Իթալիա գալընընը եէկէնի օլուշ կէչէնտէ Մրսըրտա սէյահաթ իտէն գօնթ տը Թորինօ՝ կէլէճէք ճումա էրթէսի կիւնիւ չէհրիմիզէ կէլէճէք տիր։

—Ֆրանսա հիւքիւմէթինին Հապէշիստանտա Ադիսաբաբա գօնսօլօրը օլուշ ախիրէն Սիվաս ֆաբրի գօնսօլօսընընա Թահվիլը մէմուրիյէթ իթմիշ օլան Մ. Խուրի՝ Հապէշ գէրալը Մէնէլիքին Ռուսիայա սէյահաթընտա միւշարէլէյհին ըէֆագաթընտա պուլունճագ տըր։

—Տէրսաատէթին քեաֆիֆէի մահալլէրինէ մէվճուտա օլան 270եանկը մուսլուղընը քեաֆի օլմասընա մէպնի, մէզգիւր մուսլուգլարը քեաֆի մըգտարտա արթըրըլմասը՝ Տէրգօս Սու գումբանեասընա եաղըլմըշ տըր։

— Մուխազէրաթը էճնէպիյէնին գօնթրօլ ալթընտա մունթազամ ուրէթատ հէրէյանը իչիւն ախիրէն Թէչքիլ օլընան գօնթրօլ գալէմի մէմուրլարընն սայ ու զայրէթի էսէրի օլարագ, եալընըզ իճրէթ նօգանը օլարագ 3-4000 ֆրանգ վարիտաթը զայիաթա օղրատը վէ պու զայիաթա ռէպպ օլան Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ միւտիրիյէթլէրինին մէսուլյէթ ալթընա ալընարագ, քէթմ օլընան տահա պիր չօգ վարիտաթը մէյտանա չըգարըլմասը իչիւն հիսապա աէվամ օլընըը, վէ պու պապատ մուէսսիր Թէսպիրլեր իյֆասը յա, մէմուրը մէսուլընտան Թահսիլի եօլընա կիտիլէկի իչիտիրմիշ տիր։

— Պու քէրրէ պէօյուրուլմէքտէ օլան Թօքխանէի Ամիրէյէ մէրպութ Զէյթուն Պրունը ֆապրիգասըյա, Պարուխանէ վէ Ֆիչէնքխանէ վէ Զէյիքխանէ իչիւն սաթը ալընան մաքինա, ալէաթ ու էտէվաթտան պիր գըսմը էվէլքի կիւն կէլմիշ, վէ պիր գաչ կիւնէ գատար տիկէր սըբաբրշլարը տա կէլէճէկի իչիտիրմիշ տիր։

— Երուսաղէմ Ռում Բաթրիգլիկինին Ցերսատէթ վէքիլլիկինէ Բահիպ Աբսէնիոս էֆ. Թային օլընմըշ տըր։

—Մէարիֆ նէզարէթի էվրագ միւտիրի աթուֆ. Ալի Ղալիպ պէյ հազրէթլէրինէ պու քէրրէ Ֆրանսա տէվլէթի Թարաֆընտան պիրինճի ըրնթպէտէն Մէարիֆը Ռումմիյէ նիշանը հէտիյէ իտիլմիշ տիր։

—Ֆրանսա սեֆիրի Մ. Գօնթան պու կիւն Շարգ սիւրաթ գարթրըյա Բարիզէ կիտիպ, ալաֆրանյանվար իպթիտասընտա զէվճէսիյէ պիրլիքատ Ցերսատէթ ավտէք էյլէյճէք տիր։

—Գաղտաղը նամ Թիճճարը Իզմիր Թարիգիյէ Էվքաֆայա կէօնտերիլմէք իւզրէ Գարասմիա իսքէլէսինտէն պիր սեֆինէյէ էիւքլէմիշ օլտուղը 1073 քիլէ արբայը Էվքաֆայա կէօնտերմէյիպ եօլտա Գարբաթ վէ Կիրիտ ատալարընա չրգարրպ սարք իթմիշ օլմասընտան տօլայը սարֆիյաթը տախիլիյէ բուսումընը մէրգում Թիճճարտան ալընմասը մագամը սիտինճէ գարարլաշարրըլմըշ տըր։

—Լէրիոզ կէօմրիւկիւ մէմուրը Ֆէրիտ պէյ՝ սուի հարէքաթընտան տօլայը Թահրը իսթինթագա ալընմըշ տըր։

—Իզմիրատ պուլընան Ալէման Թէպասասը՝ պիր գաչ կիւն էվվէլ Կնայանաս նամ Ալէման գրուազէօրի զապրթան վէ նէֆէրաթընա իքրամէն 400 քիշիլիք պիր զիյաֆէթ վէրմիշլէր տիր։

— Կաֆէօրօյէց նամ 3ինճի սընքի Ռուս գրուազէօրի իլէ 199 նօմէրօլը Թօրբիլ՝ բազար կիւնիւ Հանեատան Իզմիրէ եէթիշմիշ տիր։

— Մ. Ֆէրահինտան տը Լէսէբսին հէյքէլինին ըէսմը քիւշատը միւնասէպէթիյլէ Խարտիվ ֆէխամ. տէվլ. Ադպաս Հիլմի բաշա հազրէթլէրի՝ Սիւվէյիշ գանալը գումբանեասը բէհոի բրէնս Օկիւսթ՝Արէմպէրկէ 1ինճի բիւթպէտէն Մէճիտի. Լէսէբսին հէյքէլինի եաբան հէյքէլթրաշ Մ. Էմմանուէլ Ֆրէմի իլէ գօնթ Շարլ տը Սէրիօնա՝ իքինճի բիւթպէտէն Մէճիտի Ինշանընընը պիրբէր գրթասընը էթա իթմիշ տիր։

—Մրսրրատա Եաղըլտրղընա կէօրէ, Մրսրը չըմէնտրֆէրլէրինին շարգի Սուատան գատար ուղաթըլմասը հագգընտա հէնուզ պիր գարար վէրիլմէմիշ, վէ մէսէլէ հէնուզ միւզաքէրէ թահթընտա պուլընը յօր իմիշ։

Մրսրրատա Զակազիկ միւտիրի՝ 2310 ֆիշէնկի համիլ 3 տէվէ զապթ իթմիշ տիր։ Մէզգիւր ֆիշէնկիլէրի գասապատան սըրգաթլա նագլ իտէն Պէտէվիլէր՝ խաշխաշ գաչագճըլըգը տա իտէյօրլար իմիշ։

—Այաթին բաշա՝ ախիրէն պիր կազէթաճը իլէ վուգու պուլան միւլագաթընտա, կէլէճէք այ Սուատան կիտէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Մուսմիլէյհ՝ Սուատան սըֆթաթը ասքէրիյէ իլէ կիթմէյիպ ատէթա պիր սէյեահ սըֆթաթը յա կիտէճէք տիր։ Սլաթին բաշա՝ Սուատան ըէխինին նուֆուզը քեսը օլունմասընտան տօլայը բէք զիյատ մէճմուն օլտուղընը վէ Օսման Ցիկմանընը չայանը էհէմմիյէթ ավէնէպի պուլընմատըղընը պիլիրմիշտիր։

Սուատան ըէխի՝ Մրսրը ասքէրլէրինին Սուատանտան գրսմէն կէրէկյէ ալընտըղընը իչիտէրէք, Սրը Ուինկաթն գօմանտատը ալթընտա պուլընան ասքէրէ զալէպպէ խէճէկի իմմիհյլէ իլէրլէտիկինի Սլաթին բաշա զիքր էյլէմիշ տիր։ Մուսմիլէյհ՝ Սուատանտա արթըգ ըէխին նուֆուզը քեամիլէն մահվ օլտըղընը վէ ֆիմապատ ումում Սուատանը Մրսրը Խըտիվլէթի իտարէ խէճէկինի պէյանլա սեօզիւնէ խիթամ վէրմիշ տիր։

—Մաֆմոտ կազէթասընտա տերճ օլունան պիր վարագատա, Գապը Սէրասքէրլիյէ մէնսուպ Թապլաքարլար՝ եազմուրը կիւնտէ կէղմէթիքլէրինտէն, 3 կիւնտէն պէրու սայէի Շահանէտէ Թային բուսուլասը ալան պաղը մահալլէ էհալիսինին էքմէքտէն մահրում գալըբգալրը պէյան օլընը յօր։ Թարիխ կազէթասը՝ պու չիքայէթի տերճ էյլէսիքտէն սոնրա, Թապլաքարլարրն պու կիպի միւնասէպէթսիզ հալլէրինտէն տօլայը, էքմէքսիզ գալան տահա բէք չօգ քիմսէլէր օլտուղընը վէ պէյլիք ֆրուլարընտան բուսուլալար մունթազամէն վէրիլմիկի հալտէ, պիր գըսմ Թապլաքարլարրն պաղը էվվէրի էքմէքսիզ պըրագմալարը մահգա էքմէկին պէհէր ատէտինի 20 բարայա էսնաֆա սաթարագ պու եիւզտէն պիր չօգ բարայը տերճէպ իթմէյէրինտէն իլէրի կէլմիկինի եազը յօր վէ մերճիեինին նազարը տիգգաթընը տավէթ իտիյօր։

—Ֆլորէս Բուգաթթինօ նամ իթալիա գումբանեասընրն Բուլէվիրա վաբօրը՝ Օաէսայա կիթմէք իւզրէ Բիրէտէն հարէքէթլէ կէչէն բազար կէճէսի Սագըզ լիմանընա մուվասէլէթլէ, քիլլիյէթլի Թիճճար մալլէրինի ալմագ իւզրէ լիմանա կիրմիկի սրրատա բիւգիեար վէ ագընընընը չիտտէթինտէն Գարանթինա տայիրէսինին էօնիւնտէքի ըբխթրմա տիւէրէք, ըբխթրմընն սու եիւզինտէն աշաղըօրնտաքի պլօգլարտան իքսիսինի եարրմ մէթրօ գատար գըրմըշ, վէ քէնտիսինին տէ պաշ պաօսալամասը սու քէսիմինէ գատար բարշալանմըշտըր։ Վաբօրընն պաշ Թարաֆընտա պէօլմէսի պուլընմագ հասէպիյէ վաբօր սու ալմամըշ իսէ տէ, պուլընտըղը հալտէ եօլընա տէվամ իթմէսի գապիլ օլմատըղընտան, իճրաի Թամիրի իչիւն հավուզը օլան էն եագընը պիր մահալէ կիտէպիլմէք իւզրէ չիմտիրիք մուվագգաթ Թամիրի Սագըզճա իճրա իտիլմէքտէ իմիշ։ Ցերունինտէքի եօլճը վէ էշեա Սագըզա չըգարըլմըշ տըր։

—Սիսամ ատասընտա քեաին Մարթօ Գամբօ գասապասընտա պիր իման եաբըլմասը իչիւն պիր հէյէթը մալիյէ իլէ մուգավէլէ իտիլմիշ տիր։

—Իզմիր կազ գումբանեասը Թարաֆընտան Այարն զէղզէլէսի միւսաղիարընա 50 լիրա իանէ վէրիլմիշ տիր։

— Պարթընտան եաղըլտրղընա կէօրէ, Գուլագլար քէօյիւ էհալիսինտէն պիրի՝ ույուսմագտա օլան վալիսէսինի Թէլէֆ իթթիֆաէն սոնրա սանտրղընը գըրմըշ վէ բարալարընը տէրճէպ իտէրէք գաշմըշ իսէ տէ, պիր միւատէթ սոնրա աերտէսթ օլընմըշ տըր։

— Կէչէն բազար երթէսի կիւնիւ Խըտիվ Հապէշիսթանտա վագը Գօչամ բիսգօրսը իլէ Հապէշ հէյէթը մէգուսէսի ազասընը գապուլ էյլէմիշ տիր։

— «Ֆիս տը լա Բաթրի» նամ Ռուս կազէթասընտա օգունտըղընա կէօրէ, Բեթերսպուրկտա պիր ճամի եաբըլմասը գարարլաշմըշ տըր։ Գուպպատ կէչէն մէպլալ թէտարիք իտիլմիշ օլմազլա, չիմտի պիր գօմիսիօնը մախսուս Թարաֆընտան միւնասիպ պիր արսա արանմագտա իմիշ։

—Եվվէլքի կէճէ սաաթ 5 բատատէլէրինտէ Պէյօղլունտա Թարլա Պաշընտա պիր Ռում տէլիգանլըսը՝ Զէյպէք նամընտա պիր Թուլումպաճը իլէ գավկա իտուպ մէրգումը ուսթուրա իլէ եիւզինտէն ազրճա եարալայարագ ֆիրար էյլէմիշ տիր։ Մէճիտուհ՝ խաաթխանէյէ գալարրրըմըշ տըր։

—Իչիթտիկիմիզէ նազարէն, Եըլդաշը միւնասէպէթսիզ պու տէֆա Պահճէ Գարուսընտա Պին Պիր Զէչիտ մաղազասընտա էնվաի նէֆիս վէ ուճուզ մալլար պուլունըյօր։

—

Պու կիւն կազէթամըզը Թապլունտրը սրրատա պլտրղըմըզ խապէրէ կէօրէ, Պաղչէ Գարուսընտա պօղաչճը ֆրուսընընն գարբրսընտաքի սիլահճը տիւքքեանընա սաաթ 7 բատատէլէրինտէ պիր միշքէրի կիտէրէք, պիր բէվոլվէրի պագրպ մուայնէ իթթիկինտէ, բէվոլվէր տօլու օլտուղընտան սաթէշ ալմըշ վէ գուրշուն տիւքքեանճընն կէօպէյինէ խապէթ իտէրէք, մէրգում աղըր սուրէթտե եարալանմըշ տըր։

Բէվոլվէրի պագան միշքէրի տերտէսթ օլունմըշ տըր։

ԻՏԼԱՍ

Տէրսաատէթտէ Իդմիրլիօղլու խանընտա մուգիմ թիճճարտան Ս. Ցակորեան էֆ. Նին էվվէլքի կիւնէն իթթիպարէն իլանը իքիասընա Թիճճարթը Գահրիյէ Մահքէմէսինտէն գարար վէրիլմիշ տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Կիլիկիա Կաթողիկոսընը ինթիխապ մուամէլաթընա նէզարէթ իտճէք օլան Ս. Երուսաղէմ Լուսարարապետի Խապատան Գեր. Տ. Սահակ Սրբազանը մէմուրիյէթինէ տաիր էմրնամէսի՝ տիւնքի Նիւսխէմիզտէ եազըլտրղը վէճճէլ պու կիւն եարրն սուտուրիտուպ, Բաթրիգխանէյէ Թէպլիզինի միթէգրպ, Խաուն ժողով՝ ագտը իճթիմա իտէրէք, Թանզիմ իտիլմիշ պուլընան ինթիխապ Թալիմաթընը կէօզտէն կէչիրճէճէք, վէ անը գաթի պիր չէքլ ու սուրէթէ գոյտուգտան սօնղրա լաղըմ կէլէն էվրագը ըէսմիյէ իլէ պէրապէր Երուսաղէմտէ մուամիլէյհ Տ. Սահակ Սրբազանա կէօնտէրճէճէք, վէ օ հալտէ Տ. Սահակ Սրբազան տօղրուճա Ատանայա տաղիմէթ էյլէյճէճէք տիր։

Խաուն ժողովն զիքր օլունան իճթիմաընտա, Տ. Սահակ Սրբազանն պիլճիմէլէ վէզայիֆը մէմուրիյէթի իլէ պէրապէր եօլ մէսաբիֆի տախի Թային օլունճագ տըր։

—

Գայազիտ Ռաֆլ. Տէղապահը Տ. Մամբրէ վարգապետին Գարաքիլիսէ վիճակը իյլէրինէ տաիր կէօնտէրմիյ օլտըղը պիր բարօրթօ՝ Խաուն ժողովն էնզարը տիգգաթընա հէվալէ օլընմըշտըր։

Մէզգիւր բարօրթօտա մուամիլէյհ վարգապետ՝ Գայազիտ ճիվարընտա պիր նամէյլրու Պակ հագգընտա տա մալիմաթ վէրմիշ օլտըղընտան, պու նօգթա տախի Կրօն. Ժողովն կէլէճէք իճթիմաընտա նազարը տրգգաթա ալընճագտըր։

—

Ամասիատան եազըլտրղընա կէօրէ, Ռաաֆլ. Տեղապահ Վանքեան Գեր. Տ. Արիստակես վարդապետ էլան Մարսըվան վանքընտա պուլընըպ, մէզգիւր վանքը՝ քէնտի մէնֆաաթը չախսիյէլերի իչիւն իտարէ իտէնլերին էլինտէն գուրթարմագ իւզրէ Թէտապիրը մուէսսիրէ իթթիխազ իթմէքտէ պուլընըյօր։

—

Ասթրիա-Մաճառիսթան գօնսօլաթօը Թերճէմանլարընտան Մ. Լազար՝ ավագաթ Մ. Զէրգասքի իլէ պէրապէր Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինի զիյարէթ իտէրէք, պիր միրաս մէսէլէսի հագգընտա պիր միւլագաթ իճրա իթմիշ տիր։

—

Ալէքսանիալը մուալիմ Մ. Գէլք՝ էվվէլքի կիւն սըը քեաթիպի Մաքասպեատեան Մկրտիչ էֆ. իլէ պէրապէր Բաթրիգխանէյէ կիթմիշ իսէ տէ, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինի օրատա պուլամատրղընտան, Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիել Սրբազանը զիյարէթ իթմիշ տիր։

—

Էջմէ-Կէյվէտէն եազըլտրղընա կէօրէ, մահալլի զայրը Միւսլիմ մէքթէպլէրինին թէֆթիշ գօմիսիօնը՝ Մէարիֆ Նէզարէթինտէն ալտրղը էմր մուճիպինճէ նոյ. 7ոէ մէքթէպը միլլիյի զիյարէթ իթմիշ տիր։

Էջմէտէ միւճէտտէէն եարըլան մէքթէպը միլլինին նոյ. 21ոէ բէսմը քիշատը իճրա օլընը, պու բէսմէ՝ Մաղլըմեան Տ. Կարապետ վարդապետ իճրաի բիյասէթ իթմիշ, վէ պիր նութգ իյրատատէրէք պիլճիմլի հազրրուն իչիւն տուալտը օգուտրդը կիպի, տիկէր նութգլար տախի սեօյլէնիպ, իճրաի Թէմէնիյաթ օլընմըշ վէ էտիյէի խայրիյէի Բատիշահի եատ ու Թէքրար խոսիմիշ տրի։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բոլիս 6 դեկտ.—Պու կիւն տիվանը քիւպրատա Մ. Բիւլպրօնրն իքիատսի ալընմըշ տըր։ Պու շահիտ՝ Նապոլ գալեօնէ սիտ հատիսէլէր հագգընտա իքիատ վէրմիշ տիր։ Մահքէմէտ սիւքիւն ու սիւքիւնէթ պէրքէմալ էտի։

Ռաշինգտն 6 դեկտ.—Ամէրիգա կազէթալարը՝ Գօնկրէ մէճլիսինտէ ըէսը ճիւմհուր Մ. Մագ Քինլէյին օգունան նութգընտաքի պիր ֆգրա իւզէրինէ նազարը տրգգաթը տավէթ իտիյօրլար։ Պու ֆգրատա՝ Միւճթէմէսի Ամերիգանքն Ինկիլթէրա իլէ հիչ պիր իթթիֆագը օլմատըը պէյան օլունմը տըր։

Լինդրա 6 դեկտ.—Ինկիլիզ կազէթալարքընը պէյանընա կէօրէ, Քիմբըրլէյ գուբպինտէ պիր մուսկարէպէ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, պունա տաիր հիչ պիր Թաֆսիլաթ եօգ տըր։

Վարիտ օլան Թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Գօէրլէր՝ նոյ. 29ոա Մէյֆէնթէյնի եէնիտէն քեմալը չիտտէթլէ Բօր Թութմաղա պաշլամըշլար տըր։ Խասարաթ չօգ պէօյուք իմիշ։

Լէտիսմիթտէն կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, չէհրը մէզգիւրը մուհասարէ իտէն Գօէրլէրէ՝ պիր խայլի ասքէր վէ Բօր իմատա կէլմիշ օլտըղընտան, Ինկիլիզլերին իմատա օրտուսը վիւրուա իթմէզտէն էվվէլ Գօէրլէր՝ Լէտիսմիթ չէհրինի՝ մուհասարէ օլընանլարնա տայանըլտաղ պիր հալէ գօյանագլարտըր։

Բիրիպտաբէ 6 դեկտ.—Թէէմին օլընտըղընա կէօրէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ էվրօբա Ռուսիասընը Թիւրքիսթանա պաղլամագ իւզրէ պիր տէմիրեօլ խաթթը ինչա իտճէճէ տիր։ Պու եօլ՝ Ռուսիանըն մէրքէզ թիճարէթկեահլարընը Ասիա մէրքէզ թիճարէթկեահլարըյլա տօղրուտան տօղրույա իսթիւթ վէ մուխապէրաթ իւզրէ պուլընտրրագ տըր։

ԳՐԷՏԻԹՕ ՎԷ ԲԻԱՑԱՄԸՋ

Ճումա էրթէսի կիւնքի նիւսխէ-միզտէ բիացամըզըն հալինտէն պահս իթտիկիմիզ սըրատա՝ հէր նէ գա-տար գրէթիլնօնքն ֆգտանընտան ասլայը հէր գապահաթը պանգալարա պուլմագ սօզրու օլամազսա տա, բիացամըզտա իճրան մուամէլէ եյլէյէն պանգալարըն մէսլէքի տէ էսասէն իթիրազտան գուրթուլամա-յաճաղընը պէյան էյլէմիշ իտիք։

Թիճարէթիմիզին հալը հազրը-ը իլէ բէք պէօյիւք իրթիպաթը օլան պու միւհիմմ մէսէլէ հագգընա պիր գաշ սէօզ տահա սէօյլէմէք իսթէյօրը։

Պիզտէքի պանգալար՝ ֆէնընը սէր-վէթ նօգթան նազարընտան աճա՞-ղա նէ կիպի միւէսսէսթատան մա-սատուտ տըր։

Էվվէլա պու նօգթայը թային էյլէմէլի տիր քի՝ օնլարտան բիա-ցամըզրն հալինին ըսլահընճա նէ տէրէճէլէրտէ իսրամէթ պէքլէնէ-պիլէճէկի անլաշըլըսը։

Պիզտէքի պանգալար՝ սէրմայէլէ-րի մէմալիքը էճնէպիյէտ թէշքիլ օլընմըշ թէէսիսաթ տըր։ Պու թէէ-սիսաթըն սէրմայէլէրինի վէրմիշ օ-լանլարըն բիացա իլէ հիշ պիր իր-թիպալթըր էօգ տըր։ մագսէսլէր-ի սըրքի բարալարընա պօլճա պիր ֆաիզ գազանտըրմագտան իպարէթ տիր։

Էկէր պու սէօզլէրի ֆէնընը սէր-վէթէ մախսուս թապիրաթա թէպ-արիլ էյլէրսէք, թէէսիսաթըն քէնտի էյլէրինի էյնբյուլնախօնտան (Քանի պիր իյտեն սըրքի քէնտի մէնֆաա-թընը տուչունէրէք իսթիֆատէյէ օզրաշմագտան) իպարէթ ատա էյ-լէտիքլէրինի պէյան իթմէք լազըմ կիլիր։

Սըրքի էյնբյուլնախօն մագսէսիյլէ թէշքիլ իթմիշ օլան միւէսսէ-սաթտան՝ պիզտէքի պանգալարընն էճալիսինէն օլան սէրմայէ-յէտար վէ իյրատճըլարրն թէշքիլ իթտիքլէրի պանգալար պիլէ, թիճ-ճարէթ ալէմինին իհթիյաճլարընա թէմամըյլա մուգագէլէ իսէսէ-յօրլար։ զիրա բարալարընա միւմքին օլտուղը գատար պէօյիւք պիր ֆաիզ գազանտըրմագտան պաշգա պիր չէյ տիշունմէյօրլար։

Իշթէ պու սէպէպէ մէզնի տիր քի՝ Էվրօբատա սէրմայէլէրի թիճ-ճարէթ երպապը թարաֆընտան վէրիլ-մէք շարթըյլա պիր չօգ խուսուսի պանգալար թէշքիլ օլընմըշ տըր։ Նասըլ քի՝ Գրէտի Լիոնէ տէ պու եօլ-տա պանգալարտան պիրի տիր։

Պիզտէ Պանգը Օսմանի՝ սէրմայէ-սի քեամիլէն էճնէպի սէրմայեատա-րանը թարաֆրնտան վէրիմիշ պիր պանգա օլուպ, բիացա իլէ մուա-մէլաթը զաթէն մահտուտ պիր տէ-բէճէճէ իքէն, չու սօն զէմանլարտա օ մուամէլաթը պիւթիւն պիւթիւն տարալթմըշ տըր։ չեյլէ քի՝ բիա-ցայա եարտըմը՝ Ոթանպոլ կիպի թիճարէթ մէրքէզի օլան պիր մէմ-լէքէթին իհթիյաճաթընա նիսպէթ-լէ բէք ճիւզի պիր մէրթէպէտ գալմագտա տըր։ Զաթէն Պանգը Օսմանի՝ էսասէն Ընճարէր պանգա-սը աէյիլ տիր, տէվլէթ պանգասը տըր։

Գրէտի Լիոնէնին Ցերսատէթ-քի իտարէխանէսի տէ պիր ուճէնրէ-վէտէն (պիր լի-ուէտէն) իպարէթ տիր։ Պու ճճենրէէխանէ՝ եվվէլա՝ Ֆրան-սատաքի երպապը թիճարէթին իհ-թիյաճլարընա խրամէթ իթմէք ի-չիւն թէէսիս օլունմըշ, վէ սօնրա՝ պու բիացատա քիար օլտուղը ան-լաշըլմասը իւզերինէ՝ մուամէլաթը թէվսի իտիլմիշ տիր։

Խուսուսիյէ՝ սան տէօրթ աէնէ զարֆընտա՝ Գրէտի Լիոնէնին Ցերս-սատէթ բիացասընտա զայէթ միւ-հիմմ պիր մէվգը թութարըղը ին-քիար օլունմազ։ Ֆագաթ՝ հիչ պիր զէման խաթրրատան չզգարմա-մալը տըր քի՝ Գրէտի Լիոնէ՝ էսա-սէն՝ պու բիացատա ալեգատարտ պիր պանգա տէյիլ տիր։ օնրն եարտ-ըղը տա՝ սըրքի պիր էյնբյուլնախօնտան իպարէթ տիր։ պու էյնբյու-լնախօնտան բիացամըզ իչիւն իսթի-ֆատէ հասրլ օլույօր։ Ֆագաթ՝ պանգանընն խրամէթի՝ բիացանընն ահվալինի ըսլահա չալըշմագ տէրէ-ճէսինէ վարմազ։ Բիացանընն հա-լի նէ իսէ, իշլերինի օնա կէօրէ էօլ-չերէք, իսթիֆատէսինէ պագար։

Գունլարընն տունընտա օլարագ, բիացամըզտա պուլընան իքինճի տէրէճէ պանգալարտան Միհիլի վէ Սէլանիք պանգալարը կիպի թէէսիսաթ՝ մէրքէզլէրինին պու-լընարըղը մէմլէքէթլեր թիճարէթի-նէ խրամէթ էյլէմէք իչիւն թէշ-քիլ իհթիյաճ օլտուգլարընան, Ցերս-սատէթ բիացասընա եարտըմըրը զայէթլէ մահտուտ տըր։ Քէնտի բարալարըյլա պանգա մուամէլէսի իճրա իտէն սէրմայէտարլարա կէ-լինճէ՝ պունլարըն տա բիացամըզ-ատաքի մուամէլաթը կէթաիքճէ գը-սալթըգլարը կէօրիւլմէքտէ տիր։

* * *

Պու հալտէ՝ բէք ազիքար սու-րէթատէ անլաշըլըյօր քի՝ Ցերսատ-տէթ բիացասընընը՝ սէրմայէլերի երպապը թիճարէթ թարաֆընտան վէրիլ-մէք(ճանի հիսսէատարլարը պին-նէքօ թիճարէթ երպապը օլմագ) չարթըյլա պիր թիճարէթ պանգասընա (Պանդ ալը Դօվրօ) իհթիյաճը վար տըր։

Սէրմայէսի թիճարէթ ալէմի թա-րաֆընտան վէրիլմիշ պիր պանգա՝ բիացատա ալեգատար օլուբ, վէ անրն պիր գրսմը հիւքմինտէ պուլը-ընը։ Պէօյլէ պիր պանգանընն բիա-ցայա եարտըմը՝ քէնտի հիսսէատար-լարընընն մուամէլաթընա եարտըմ հիւքմինտէ տիր։ Վէ պու եօլտա պիր պանգա՝ բիացայը տահա եա-գընտան թանը յաճաղընտան, օնա (Բէնցայա) թէհլիքէսէն արի պիր սուբէթտէ եարտըմ իթմէք իչիւն, խուսուսի սուբէթտէ գօլայլըգլարը վար տըր։

Շիմտի մէսէլէ չու նօգթատա տըր քի՝ Ցերսատէթ բիացասը պու եօլտա պիր պանգա թէշ-քիլ իտէպիլէճէք իգթիտարը հանդ մի տիր։

Պիր միլեօն լիրա պիր սէրմայէ պու եօլտա պիր պանգա իչիւն բէք կիւզել պիր սէրմայէ տիր։ վէ Ցերս-սատէթ բիացասը՝ էկէր պու բիա-ցանընն պաշընտա պուլընան սէր-մայէտարլարը վէ երպապը թիճարէթ էօն այագլըգ վազիֆէսինի իյֆա իտէրլեր իսէ, պու սէրմայէյի գօ-լայլըգլա բէյտա էյլէյէպիլիր։

Կէչէնտէ Ցերսատէթ Պանգասը-նը (Պանդ ալը Գօնսթանթինօպլ) վէ Իթիպաթը Ումմի Օսմանինին (Գրէ-տի Ժէնէրալ Օրլիօման) լազվ օլընմա-լարը՝ տէվարը բէսմիյէճէ տախի Թէէսսիֆի մուճիպ օլտըղը կէօ-բիլտիւ։ Պու հալտէ՝ էկէր սըրքի թիճարէթէ խրամէթ էյլէմէք իւզ-րէ պիր պանգա թէէսիսի իչիւն միւատատ թալեպ օլընբրտա, պու-պապտէ ճանիպը Հիւքիւմէթը Մե-նիյէտէն միւսքին օլտըղը գատար սուհուլէթ իպրազ օլընճաղը գա-վիէն մէէմուլ տըր։

Էկէր երպապը թիճարէթիմիզ բիացայա ճիատէն եարտըմ իտէր, վէ անրն ըսլահընը քէնտի մէնֆաաթըրը իգթիգտաընան ատտ էյլէր պիր պանգայա լիզում հրսս իտիյօրլար սա, օ պանգայը պէննէֆս քէնտիլէրի թէշքիլ իթ-մէլի տիրլեր։ Էվվրօատաքի Ընճարէր պանգալարը օ սուրէթլէ թէշքիլ օ-լընմըշլար տըր։ Վէ պու շէյ՝ պիզ-տէ տէ պաշգա սուրէթլէ իճրա օ-լընմազ։

Գունընա պէրպաէր՝ պիր միլեօն լիրա սէրմայէյի պիր պանգանընն քէնտի պաշընա՝ թէքմիլ թիւրքիա-նընն իհթիյաճաթընա քիֆայէթ էյ-լէյէճէկի կիպի պաթըլ պիր իս-տատատա պուլընտրըմըզ զանն օ-լընմազ։

Պու պանգանընն խրամէմաթը՝ եա-լընըզ Ցերսատէթ բիացասընա քի-ֆայէթ իտէպիլիր։ Վէ՝ իչի տա-ղըթմագ՝ ֆահրէյի մուճիպ օլա-ճագ եէրտէ, պիլաքս մագսէտին թէմամըյլա հուսուսիին կիւճլէշ-տիրմէք տիմէք օլուր։

Ցերսատէթ երպապը թիճարէ-թինէ թավսիյէ իթտիկիմիզ չէյ, տահա ուֆագ (մէսէլա 100,000, 200,000, 500,000 լիրա) սէրմայէլէր իլէ, թաշրա երպապը թիճարէթի տէ եարմալը տըրլար։

Միհիլի վէ Սէլանիք Պանդալարը պու պապտէ տիդգաթա չայան նիւմունէլեր տիրլեր։ Նի՞չիւն պիր վէ եա պիր գաշ վիլայէթի քէնտի մուամէլէլերինէ մէյսան ատտ էյ-լէմէք իւզրէ, Սիվաս, Պէյրութ, Պաղտատ Պանդալարը նամարընտա թէէսիսաթ տա վիճուտէ կէթէ-րիլմէսին,

Իչին բուհը շու նօգթատատըր քի՝ պանգա տիմէք պէհէմէհալ թիճարէթ ալէմի մուամէլաթը իլէ իչթիղալ իտէր պիր մունալ տիմէք ատիլ տիր։ Ցէվլէթ իլէ մուամէ-լաթը մալիյէ, ֆայիզճիլիք, պազը թէչէդպիսաթը նաֆիա (եօլ եարմագ, չրմէնտրֆէր եարմագ վէ սաիրէ), սըրֆ սարրաֆիրդ ալէմին-նէ մախսուս մուամէլաթ, սանայի իշլերի վէ տահա պիր չօգ ումուր տախի պանդա մուամէլաթը ճիւմ-լէսինտէն տիրլեր։ Պինանէ ալէյհ՝ պիր բիացատա պիր գաշ պանդա վէ եա պանդա չիւպէսինին վիճուտ՝ օ բիացանընն իհթիյաճաթը քեամիլէն թէամիյէ իսիլէճէկինէ պիր տէլիլ թէշքիլ իսէմէզ։ Զիրա չօգ միւմքին տիր քի՝ պանգալար-ընն թիճարէթ ալէմինէ եարտըմ-լարը զայէթլէ մահտուտ պուլընը-սին։ Նասըլ քի՝ պիզտէ պու հալի միշահտատ իսիյօրլը։

Իհթիյաճտան վարէսթէ պու-լընմագ իսթէյէն պիր ինսանընն՝ քէնտի պաշընընն չարէսինի քէնտի-սի կէօրմէսի լազըմ կէլտիկի նէ գատար աշքիքար պիր չէյ իսէ, իհթիյաճտան վարէսթէ պու-լընմագ իսթէյէն երպապը թիճա-րէթին տէ՝ իհթիյաճլարընը քէնտիլէրի իքմալ իթմէքլերի միւզու-մը օ նիսպէթտատ այան տըր։

Լօնտրատա էսխատ Բարիզտէ պուլընան սէրմայէտարլարընն բա-բասը՝ էն էվվէլ անլէրին մէնֆաա-թլարընա խրամէթ իթտիրիլիր։ Պու բարատան պիզիմ իսթիֆատէ-միզ պիր նէրէյմէ տիր, պիր մագսէտ-տէյիլ տիր։ Թիճարէթիմիզին թէ-րադդիսընը քէնտիսինէ մագսէտ իթթիխազ իթմիշ պիր պանգա՝ եա-լընըզ՝ Էրէլ վէ պինէֆս Ընճարէր ալէմինէ դնասոպ սէրմայէլէր իլէ թէշքիքիլ իսէ պիլիր։

Դ. Ս.

ԻՆԿԻԼԹԷՐԻԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

ԺԷՆԷՐԱԼ ԺՈՒՊԷՐԻՆ ՊԻՐ ԴԷՊԵՇԸ.

Գօէր օրատուսը պաշ գօմանտանը ժէնէրալ ժուպէր՝ Ալէմանիատատ Մակէտպուրկ շէհրի էհալիսինտէն պերիլէ միւնասէպաթը ասսանէ-տէ պուլընմագտա օլտուղընտան, մուամիլէյհ Մակէտպուրկլը-յա կէ-չէն հաֆթա պիր մէքթուպ կէօն-տերմիշ տիր։

Իշպու մէքթուպտա ժէնէրալ ժուպէրին պէյանընա կէօրէ, 1896 սէնէսի յունվարընտա զուհուրա կէ-լէն ճէյմարն վագասընտան էվ-վէլ Թրանսվաալ՝ իսթիգլալընա Թէհմիտ օլունապիլիր օլտուղընը թաթր ու խայալինտէն պէլէ ասլա կէչիրմէմիշ տիր։ Լաքին՝ Վագ-տան պէտ իլէ, Թրանսվաալ՝ էր եա կէճ Ինկիլթէրանընն ճէնուպի Աֆ-րիգա ճիւմհուրիյէթլէրինի մահվ իթմէք նէյէթիյլէ անլէրլէ պիր մու-հարեպէ աչաճաղընը ֆարգ ու թէմեզ իթմիշ վէ մուհարեպէյէ հազրլանմըշ տըր։

Թրանսվաալ պիլա ֆասըլա սի-լահլանմըշ, վէ սիլահլարընը կիզլէ-յիպ, Ինկիլիզ ճասուսլարընն՝ սի-լահ տեպպօյլարընա կիրէրէք էսքի միհիմմաթը կէօրմէլէրինէ միւսա-ատ իթմիշ վէ լաքին նէվուսուլ թօբլարը սագլայըպ կէօսթէրմէ-միշ տիր։

Ժէնէրալ ժուպէրին էֆքեարընճա, Ինկիլիզլէր՝ դեկտիֆիլք հաֆ-թասընա, եանի պու հաֆթայա գատար մէյսանը հարպա անճագ 85000 քիշի չզգարապիլէճէքլեր։ պունլարրն ատ 10,000ի էօրիւ, խասա-թա, եարալը վէ իշէ եարամագ օ-լաճագ տըր։ Մենզիլ վէ մէքքեար-լի վէ եմալի խրամէթլերտէ պիր խալլի ատամ գուլանըլաճաղրն-տան, ժէնէրալ ժուպէրին հիսսա-պրնճա, միւշմանրն՝ ասրլ մուհա-րեպէ իտէճէք եալընըզ 35000 նէ-ֆերի պուլընաճագ տըր։ ժէնէրալ ժուպէրին պունլարը եազտըղը սը-րատատա իսէ՝ Պօէրլերին մէյսանը հարպտա զաթէն 50,000 քիշիսի վար տըր։ Պու մըգտար մէվճուտ օլուգճա, Պօէր ճիւմհուրիյէթլե-րի՝ Աֆրիգանտարրլարրն մուավէնէ-թինտէն սարքը նազար իտէպիլիր-լեր։ Աֆրիգանտարրլար իսէ՝ Ինկի-լիզլէր թարաֆընտան եէրլիլէրին սիլահլանտարրրլմալարընա չալըշըլ-ըգտա, չիւպհէսիզ այագլանա-ճագլար տըր։

Լաքին ժէնէրալ ժուպէր՝ Թրանս-վաալընն՝ ճէնուպի Աֆրիգատատ պիր իւսթիւնլիք խէյալինի միւատաքէտ իչին տէյիլ, քէնտի իսթիգլալընը մուհաֆզա իթմէք իչին մուհա-րեպէ իթտիկինի, մէզքուր մէք-թուպատա թէէմինէն պէյան իթ-մէքտէ տիր։

* * *

Իսմիթ Գրուանընտա Պօէր էսքէրլերի.

Պօէրլեր թարաֆընտան իճրատ ատայիս վէ մէզալիմ վէ թէատ-տիյատ օլունտըղը՝ Ինկիլիզ թէլեկ-րաֆլարընտա տէֆթաթէ եազըմըշ տըր։ Ժէնէրալ լօրտ Միթիւէն՝ զա-զրթանը օրթայա չզգմաղա մէճ-պուր իթմէք իչին Պօէրլերին պէ-յազ պայրաղ գուլանտրգլարընտան, վէ ժէնէրալ Սըր Ճօրճ Հուա-յթ՝ Պօէրլերին՝ սէյտար խասթա-խանէլեր իւզերինէ աթէշ իթտիք-լերինտէն, վէ մուխթէլիֆ մուխ-պրլեր տէ՝ Ինկիլիզ եարալըրընա պէտ մուամէլէ իտիլտիկինտէն շի-քայէթ իթմիշլեր տիր։

Ցիկէր թարաֆտան իսէ, ճէնու-պի Աֆրիգա սէֆարէթի՝ պու թէ-շէքքիյաթը բէտտ ու ճէրհ իթմիշ, վէ քէնտիսի Ինկիլիզ ասքէր նէֆէ-րաթընընն թավը ու մուամէլէսի ա-լէյհինտէ շիքայէթտէ պուլընմըշ տըր։ Նոյմ. 29 Թարիխի Բրէթորիա-յի Գազէթասը՝ խուսուսի պիր մէքթուպ նէշր իթմիշ օ-լուպ, պունատա Իսմիթ Գրուանընտա-քի «Հազապխանէ սէֆինէսինտէ» պու-լընան Պօէր էսքէրլերինին հալ ու ահվալի հագգընտա պազը թաֆ-խիլաթ մէվճուտ տըր։ Թաֆխիլաթը մէզքուրէտէն պերվէճէհը աթի պա-զը ֆիգրալար նազլ օլունը։

«Մէֆինէ՝ Իսմիթ Գրուանընը ճէ-նուպ ճիհէթինտէ ռէմիրսօլընտան պիր սատաթ մէսաֆէտէ Սայմընա քէօրֆէզինտէ պազը տըր։ Այթէ պիզիմ հազապխանէմիզ պու տըր։ Ինկիլիզ էսքէրլերի էսէ՝ բայթաթթը ճիւմհուրիյէթ օլան Բրէթորիա չէհ-րինտէ պուլընը զ, օրատա կիզել պիր չարբըլըգ իւզերինտէ ֆոնպալ օլունընը օյնամագտա օլտուգլարը հալտէ, Աֆրիգանտարրլար՝ թէմա-մըյլա էսքի օլուգ, բէք չզգարը տա եարն տլագ օլարագ հարզ ռէֆինէսինին կիւվէրթէսի իւզերին-տէ կէզիյօրլար։ Պու էսքիրլեր՝ տօսթ-լար գազուլ իտէպիլիրլեր, վէ պու տօսթլար տա քէնտիլերինտէ մէյվէ վէ թիւթիւն կէթթրէպիլիրլեր։ Լա-քին պու զիյարէթլերին մալի չզգա օթուրբյօր, զիրա ռէֆինէյէ կէօ-թիւրիւլմէք իւզրէ հէր ռէֆարտա 2 շիլին նազգիյէ ալընըյօր, վէ մէզքիւր զիյարթլերէ սատաթ 1 իլէ ֆիւն արարընտա միւսատատ օլու-նըյօր։

«Գազէթա օգուսագ՝ էօրլերէ եատագ տըր։

«Մէյտանը հարպտա սիլահ վէ միւհիմմաթ վէ պէկիր վէ էյլերլէ-րին ալընըզընը պիլիյօր իտիմ, լաքին էսքիրլերին վէ մէհրուհլարին, վէ հաթթա էսիրլերին պիլէ սօյ-լուլըզընը պիլմէյօր իտիմ։ Էլան-կրօսատկտտա Ինկիլիզլեր իչթէ պէյլէ եարմըշլար տըր։ Եալընըզ էօրլերը վէ սաղլար տէյլ, եարա-լրլար վէ ճան չէքիշէնլեր պիլէ սօ-յուլմըշլար տըր։ Բրէթորիա լիսի մէքթէպիրին մուալիմի Մ. Պիլէ-վէլի՝ մէյտանը հարպտա եարա-լանմըշ, եէրատ եարմըշ իտի։ իւ-զէրինէն հեր չէյ վէ 14 տէ Ինկի-լիզ լիրասը չալընմըշ տըր։ Մուախ-խէրէն Նաթալտա վէքաթ իտէն գօմանտան Գոգէն 40 Ինկիլիզ լի-րասը՝ իւզէրինէն ալընմըշ տըր։ Ցօգթ. Գոսթէր տաքի ճան չէքիշ-տիկի վագթ սօյուլմըշ տըր։

«Պուրատա պուլընան էսքիրլերին տէ սատաթ, բարա, անախթար, չա-գը վէ մէնտիլ կիպի հեր չէյլերի ալընմըշ տըր։ Մ. Մանթել՝ սատ-թընը վերմէք իսթէմէտիկի իչին սիւնկիւ իլէ թէհտիտ օլունմըշտըր։ Պիր տիկէրի տէ՝ բարա սագլամա-ըզընը իսպաթ իթմէք իչին գուն-տուրալարընը չզգարըզ կէօսթեր-միշ տիր։ Նէյանլարա մախսուս օլան Եիւզիւլլեր պիլէ ալընմըշտըր։ Պիր եարալընընն եիւզիյինի ամագ իչիւն բարմաղընը քեսմիշլեր տիր։»

Մէզքիւր Բրէթորիայ կազէթա-սընն մուխպիրի իլավէթէն չունը տախի պէյան իսթիյօր քի, երնէ էլանկրօսատկտտա մուհարեպէսինտէ 90 Պօէր՝ թէսլիմ նիշանէսի օլարագ սիլահլարընը սթմըշ օլտուգընը հալտէ, 300 Ինկիլիզ մըզրագտար ասքերի՝ մէրգուսան Պօէրլերին իւ-զերինէ պիլհիճուսմ, հէման հէր-սինի տէ քեսմիշլեր տիր։ Հանկըլ-ընընա տօգունըլմամըշ իսէ, պունլար տա եվվէլա Լեսխսմիթէ կէօ-թիւրիւլմէ, Դաֆթրլարտա մախսուս հազա տէլիքլերինէ գատաթըմըշ-լար, վէ Ցիւրպանտա նազլ օլուն-տրգլարընտա, պիր նազլիյէ վարը-ընընն պէկկրլերէ մախսուս անպա-ընա հազա իտիմշլեր տիր։ Պու-անպար թէմիզլեանմիշ օլմայը, քէհ-լէ գայնայօր իտի։ Օրատա էսքիրլէ նաֆթագա իչիւն եալընընը թուզ-լանմըշ էթ իլէ բէքտիմէթ վերիլ-միշ տիր։ պիր Ինկիլիզ զապթի պիլէ սէմիշ տիր քի, պունլար՝ պիր սիյահ քէօլէ սէֆինէսինտէքի քէօ-լէլէր կիպի գատաթըմըշլար տըր։

* * *

Ցիւն ապլամ Էնլէն Ընէսէրվալ

Լօնտրա 5 դեկտ.— Լուրենցո-Մարքեզտէն նոյ. 30 թարիխլի պերվէճէհը աթի եազըմըշ տըր։

«Ուսեթ Կրիգ Լանտ հուսուսընտա պուլընան Օրանժ ասաքիրինին գօմանտանը ժէնէրալ Ցըլարէյին Բրէթօրիա հիւքիւմէթինէ կէնտերտիկի պիր բարթթատա պէյան օլընտըղընա կէօրէ, նոյ. 28տէ Մատեր Ռիվըր գուրպինտէ Ինկիլիզլեր Պօէրլերին իւզերինէ հիւճում իթ-միշլեր տիր։ Պօէրլեր՝ Գիմպլիսին իմատատընա կիրմէքտէն Ինկիլիզ-լի մէն իթտիքատն սօնդրա մէվզը-լարընը թերք իթմիշլեր տիր։»

Գէբթաուն 5 դեկտ.— Օրանժ հուսուսընտա Պազուքօլանատա քեսին Մաղէրիւտէն ալընան պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Պօէրլեր՝ Գիմ-պլբլեյ իւլէ Օրանժ նեհրի գուրպին-տէ թէլեֆթաք տպիմէյէ տիւլար օլտըգլարընը իթիրաֆ իտիյօրլար։ Ամնը մէնպատէն կէլէն խապերլերէ կէօրէ, Մէյֆէքտէնկ մուհատերէտ գալտըրըմըշ տըր։

ՖԻԼԻԲԲԻՆ ԱՏԱԼԱՐԸ

Միւհթէմէտ Ամերիդա ճիւմ-հուրիյէթինին Գոնկրէ մէճլիսի, եանի Ազան վէ Մէդուսան մէճլիսլէ-րինտէն միւրէթթէգ հէյէթը միւթ-թէյիթ՝ կէչէն բազար էրթէսի կիւ-նիւ քիւչատ օլընը, անտէն էվվէլ Ֆիլիբբին ատալարը հիւքիւմէթ՝ մէճլիսը մէզքիւրէ պիր մանիֆէսթ միւթհավվուրանի իրսալ իտէրէք, սուլհը վէ մէզքիւր ատալարընն թատիդգ իսթիգլալընը թալեգ իթմիշ տիր։

Գուվվէթլիներին զայրքը հրմայէ վէ մուհաֆզա իթմեսի լազըմ կե-

)(155)(

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸԶԸ

ՄԻՀԹԷՐԻՆԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Սանա ախտ պիր չօգ էվբաղ պուլարմ, պունլարտան պաշընա պիր տա-նէսի զայէթ միւհիմմ իտի։

—Հա՞նկրսը։

—Եազմըշ վէ իմզալամըշ օլտըղընն պիր միլեօն ֆրանգլըգ ուէնէտ։

—Գունը տա ելտէ իտէպիլտի՞ն մի։

—Էվվէթ։

—Վէրսէ՞նէ պագայըմ։

—Նէ՞ եարատագսընը։

—Կէօրէյիմ...գօրգամագ պիր ճիհէթ գալմամըշ օլտուգընա զանատթ հա-սըլ իտէյիմ...

—Գօրգամագ պիր իշ գալմամըշ թապիրի տազրու տէյիլ տիր։

—Նէ՞ տիմէք իսթէյօրսըն։

—Հէր նէ գատար պիր տերէճէյէ գատար չիմտիլիք էմին իսէք տէ, իւլէրի-տէ պիր միւշքիլաթ զուհուր իտէպիլիր...

—Նէ՝ ճիհէթլէ գօրգույօր խսէն, Թարիֆ էթ քի պէն տէ տնլայըմ։

—Ամագա գօնթ տէֆթէր Թութա՞ր մը իտի։

—Շիւպհէսիզ, հէմ տէ մունթազամ սուրէթատ։

—Իշթէ միւշքիլաթ պու ճիհէթտէն թէվէլլիւտ իտէպիլիր։ տիմէք քի, իգ-գազ իթմիշ վէ սանտրըզընտան չզգարմըշ օլտըղը պիր միլեօնը՝ Թարիխը Թէէ-տիյէսինտէ տէֆթէրինէ կէչիրմիշ օլամագ տըր։ մահքէմէտէն նասը օլընճամագ օլան մէմուր՝ տէֆթէրլերտտ մէզքիւր պիր միլեօնըն իսատ իտէ ամագ իչիւն օլտուղընա տահիր պիր գայտ վէ իշարէթ կէօրէմէտյի թազատիրտ, պիթթագալ մէզլուգը մէզքուրընը իսատ օլունթըղընը իսպաթ իթմէնի թալեգ իտէէք տիր։

—Սէնէտ պիզտէ պուլընտրգնա, մագզուզ եէրինէ կէշմէ՞զ մի. բարա վէ-բիլմիշ օլմասա, ուէնէտ նո՞սբլ պիզտէ պուլընագիր։

—Բէք ալտա, լաքին պէշ սէնէտէ էօտեյէճէք օլտըղընն պիր մէպլաղը գօն-թրն վէֆթաքընտան եվվէլ տէֆթաքէն նո՞սբլ Թէէսիյէ իտէպիլմիշ վէ նէ՞բէտէն Թէտարիք իթմիշ օլտուղընը Թահգիգէ գալգըշըրլար իսէ՝ պունը իսպաթ իթմէք պիշէ բէք գօլայ օլմազ զանն իտէրիմ։

—Գու տա տօզրու։

—Մամաֆիհի պէլքի գօնթ ախիրէն բէք գիյատ տիւշարը զատֆ օլմասը հասսէպիյէ, իտատ իթմիշ օլտըղընն տազէյէ տէֆթէրինէ գայտ իթմէյի ունութ-մըշ տըր տէյիպ տէ գատուլ իթտիրէպիլիրսին։

—Գու գատար հէսիմ պիր մէզալընը տէֆթէրէ գայտ իտիլմէսի ունութըմըզ օլտպիլի՞ր մի...պունա ինանըլը՞ր մը։

—Ինանըլըր տէմէտիմ. լաքին իճապը հալինտէ գատուլ օլընապիլիր, եանի խասթաթլըզընն նէթիյէսի օլարագ, գուվվէի ֆիթրթիյսիսէ տրըզ օլտ զատֆ հա-սէպիյէ ունութըմըզ օլապիլիր...

—Իշ մո նթազամ օլմագ իչիւն, պու բարանընն Թէէսիյէ իտիլմիշ օլտուգընը պէն տէ տէֆթէրիմէ գայտ իթմէլիյիմ։

—Շիւպհէսիզ, էկէր սանտրզգեարընը զէքի վէ եմին պիր տատ իսէ՝ բէք գօլայ եարըլապիլիր։

—Զէքի վէ եմին տիր. լաքին Թէէսսիֆ օլունուր քի, եհլի ըզ պիր տա-տամ տըր։

—Օրասը ֆէնա. եհլի ըզ պիր սանտրզգեարը՝ Թէհլիքէլի չեյ տիր...

—Լաքին սանտրզգեարա հիշ մալիւմաթ վերմէքսիզէն պու պիր միլեօնը էս-տեմիշ օլտուղընը գայտ իսէ՞մէղմիյիմ...պէնիմ քէնտիմէ մախսուս պիր տէֆթէ-բիմ վար. սանտրզգեարը հեր հաֆթա պու տէֆթէր մուհիմինէ, տէֆթէրը քէ-պիր իլէ ժուրնալ տէֆթէրիտէ մագզուզաթ վէ Թէէսիյաթը գայտ իտէր։

—Գու հալտէ իլլեր գօյալտտը։ Սօն տէֆա գօնթը հա՞նկը կիւն կէօրիւն։

—Այսն օն ալթըսընտա...

—Օ կիւնիւ պու բարայը մա ֆայիզ Թէմամէն Թէէսիյէ իթմիշ օլմալըսը։

—Բէք ալտա...

—Գու սուրէթլէ պէլքի պու իչտէն խէլտա օլուրսըն, չիւնքի եարընան Թէ-զի եօգ Օնօրին ատ Թերրիսին սերվիթը մէվճուտէսինին իտարէսի՝ եէտը հիւ-քիմէթէ կէչէճէյինէ չիւպհէ եօգ։

(ՏԵՂ-4)

լիպ, պու գախտէի հուգուգտան իսկ բէիսը ճիւմհուր Մ. Մագ Քինլէյին ինհիրոֆ իթմիշ օլաբղը՝ մագամը իթհամտա մէզքիւր մուխթիրէտ պէյան օլընմըշ տբր։ Միւճթէմէաի Ամերիգա՝ Ֆիլիբբինիլերի Սբանիանընը զուլմու թատտախ ալէյհինտէ իլթիգամ վէ մուհաֆազա իթմէքլէ պաշլամըշ վէ չիմտի քէնարախ տէ զուլմ իթմէկէ չըգրշմըշ տբր։

Օրմըշ պէթմիշ պիր իշին՝ ատալէթ գախտէի էպէտիյէսինէ մուզայիր օրմաարդը հալտէ հուգուգբ տուվէլիյէճէ մէշբու վէ միւթէպէր սայըլմասը գախտէսինէ տախի մէզքիւրմուխթիբէտէ խթինատ օլընմըշ տբր։ Օրմըշ պէթմիշ տէնիլեն չէ՝ Սբանեօլ իտարէսինին եէրինէ պիր եէրլի հիւքիւմէթինին կէչմիշ եէրլէշմիշ օրմասը մատտէսի օրուպ, պունը տա ամիրալ Ֆիուէյ, ժէնէրալ Օթիս վէ ժէնէրալ Անտէրսն, վէ Սինկաբուր իլէ Հոնկ-Գոնկտաքի Ամերիգա գոնսոլոսյարը զրմնէն թանըմըշ, Թատտիգ իթմիշլէրտիր, զիրա պունլարը քեաֆֆիսի՝ Ֆիլիբբինլի պաշ գոմանտան ժէնէրալ իլէ միւթէֆիգէն Սբանեօլար աչէյհինտէ իճրատ մուամէլէ իթմիշլէր տիր։

Մեզքիւր մուխթէրէ իլէ պէրապէր Ամերիգալը զապրթան վէ մեմուրիյինին պիլճիւմլէ էվրագ վէ մէքթուպլարը տախի տէրմիյան իտիմիշտիր։ Էվրագը մէզքիւրէ՝ ըսմէն թանըմըշ մուհարիպլէրլէ ալէլումում [խութիմալ օլընան չէքլ ու ուսուլտէ եօլ իշիւն բուխաթ թէզքէրէլերի (ոֆֆ-գոմոռ) վէ տիկէր պաղը չէյլեր թալեպ օլընմըշ, վէ Ակինալտօյա տա «ժէնէրալ» նամ ու իւնվանը վերէյմիշ տիր։

Ասի սէրքէրտէսի Ակինալտօնընն խարիճիյէ նազբրը՝ մուխթէրէսինէ խիթամ վէրէճէկի սբրատա, Ֆիլիբբինլիլերին՝ միւթէմէտտին միլլէթլեր սիլքինէ տախիլ օլմաղա հէյթը իճթիմաիյէճէ հազրըլանմըշ օլտրգլարընը պէյան իթմիշ, վէ պինէֆս [քէնտի 1776 սէնէսի իսթիգլալ իլանամէլերիյլէ իլան իթմիշ օլտրգլարը գավախտի տէրխաթը իթմէլերինի Ամերիգա Գոնկէսիյլէ էհալիսինէ բէճա իթմիշ, վէ Միւճթէմէտի Ամերիգանընը՝ Ֆիլիբբին ատալարընա սահիպ օլմասը իշիւն 8 միլիոն Ֆիլիբբինլիլերի պիթիրիպ մահվ իթմէսի լազըմ կէլտիկինի պէյան էյլէմիշտիր։

Հալ պու քի, պու կիւնքի նիսխէմիզին խարիճիյէ գըսմընտա վերտիկիմիզ մալիմատտա զիքր օլընըրը իւզրէ, բէհար ճիւմհուր Մ. Մագ Քինլէյին Ամերիգա Գոնկրէսինտէ օգունան նութգընտա, Ֆիլիբբինլիլերին մէզքիւր թէզլիքի զապուլ օլընմատըգը պէյան օլընմըշտր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՈԼԻԹԻԳԸՅԷ

Միւճթէմէտի Ամերիգանընը Գոնկրէ մէճլիսինտէ էվվէլքի կիւն բէհար ճիւմհուր Մ. Մագ Քինլէյին նութգը գրաաթ օլընմըշ տբր։ Պունտա պէյան օլընտըգընա կէօրէ, մէմլէքէթ բիգահիյէթը թամմէ իւզրէ պուլընտըգը կիպի, Ալէմանիա իլէ ճարի օլան միւնասէպաթ տա էլան զայէթ սամիսի վէ տօսթանէ պիր սուրէթտէ պուլընըյօր։ Ինկիլթէրա իլէ օլան միւնասէպաթա կէլինտիքտէ, Միւճթէմէտի Ամերիգա՝ ճէնուպի Ակբրիգատտա զուհուր իթմիշ օլան մուհարէպէտտէ թէմամըյա պիթարաք տուրտըգը կիպի, տօղրուտան տօղրույա Ամերիգայա թէալիգ իթմէյէն իշլեր հագգընտա սա իթթիֆագլարա կիրիշմէմէք մէսլէքինէ սատրդ տուրույօր։ Միւճթէմէտի Ամերիգա՝ հեր իքի մուհարիպլերէ գարշը պիթարաքլըգ կէօսթերիյօր։ Մէզքիւր նութգտա Գուպատան պահս օլընտըգտա, պու ատատա ֆթէմամըյա իտաէի ասայիշ օլընտըգտա ատանընը իտարէի հիւքիւմէթի քէնտի էհալիսինէ թէրք օլընճաղը, վէ Միւճթէմէտի Ամերիգանընը՝ Ֆիլիբբին ատալարընան վաղ կէչէմէզ օլտուղը, վէ Ֆիլիբբինլիլերին ախիրէն վագը օլան թէքլիֆլէրինի արթըգ նազարը տրգդաթա ալամազ իտուէի պէյան օլընմըշ տբր։

Ֆիլիբբինլիլէր՝ Միւճթէմէտի Ամերիգանընն թահթը հըմայէսինտէ գալարագ իսթիգլալարը քէնտիլերինէ իատէ օլընմասընը թէքլիֆ իթմիշլէր իսէ տէ, Ամերիգա պու թէքլիֆի գապուլ իթմէյօր։

Ալէմանիանընն 1900 սէնէսի պիւտժէ լայիհասը կէչէն ճուսատա էրթէսի կիւնիւ Ալէման Բարլամէնթոսը ազատընա թէվզի օլունմըշ տբր։

Պու լայիհա մուճիպինճէ, տախմի մէսարիֆ՝ 1,783,042,498 մարգ, եանի 1899 սէնէնինքինէ 107,004,665 մարգ զիյատէ թախմին օլունմըշ տբր։ պու ֆազլանընն 21,496,449 մարգը՝ օրտուլա, վէ 4,895,065 մարգը՝ տանանմայա ատա տիր։

Ինկիլթէրա գրալիցասը Վիգթորիա՝ պու սէնէ Ֆրանսանընն նիս վէ եա Գան չէհրինէ կիթմէյիպ իթալիատա Գօրտիկէրա չէհրինէ սէյահաթ իատէճէկի միւնասէպէթլէ, միւշարէլէյհա գրալիցա իլէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիլեօմ վէ Իթալիա գրալը Ումբերթօ արաբընատա կէօյա Բօմատա պիր միւլագաթ վուգու պուլաճաղընտան Բօմաճա քիմսէնին խապէրի օրմաարդընը Թան կագէթասը եազըյօր։ Քէզալիք Ինկիլթէրա վէլիհասը բրէնս տը կալին տախի Բօմայա սէյահաթը կէօյա մուհագագ օլտուղը սէօյլէնիյօր իմիշ։ Ինկիլթէրա գրալիցասը՝ Իթալիա թօբրաղը իւզէրինատ իգամէթ իթալիկ էսնատ, Իթալիա գրալ վէ գրալիցասը՝ պէրմիքատա էլպէթթէ վաղիյֆէի միհմանիվագանէլերինի իյֆա իթմէք իւզրէ Գօրտիկէրատա միւշարէլէյհա գրալիցա Վիգթորիայը զիյարէթ իտէճէքլէր տիր։

Իթալիա՝ Մասուանընն գարշըսընտա Նօգա ատասընտա պիր քիւրէք հագասխանէպի թէէսիս իթմիշ օլուպ, պունատա էրէյիճէ եէրի վէ Հազէյլի մահպուս տբր։ Եէրլիտէն Կարամէտինէնամ կարտհան՝ սու կէքիրմէք իւզրէ կէչէն կիւն պիրիքատէ 12 մահպուս վէ սիյահը պէշ նէֆէր ատքէր արմը, եօլա չըգմըշ տբր։ Հապսխանէտէն եարմատաթ ուզագտա մահպուսլար՝ մուխթէլիֆ սէպէպլէր կէօսթէրէրէք տուրմագ իսթէմիյլէր տիր։ Կարտհան՝ պունլարը 6 թագրմա թագսիրիթմիշ վէ կարտհան մագամընտա պէհէր թագրմ եանընա պիրէր ատքէր գամըշ տբր։ Հալպու քի մահպուսլար՝ պիր իշարէթ գալտրրպ հէբսի պիրտէն ատքէրլերին իւզէրինէ պիլճիւճում սիլահլարընը ալմըշլար վէ քէնտիլերինի տէ ազգը սբգը պաղամըշլար տբր։ Պատէհու մահպուսլար՝ հապսխանէյէ տօղրու կիտիպ գարագօլ նէֆէրինի եօլտուրմիւշլէր վէ հապսխանէ գարուտընը քէնտի արգատաշլարընա աշըմըշլար տբր։

Պու սրբատա սէր կարտհան՝ պիր սէյրանտան ատտէթ իտէրէք, պու հալի կէօրինէճ ֆիրարի մահպուսլարընը իւզէրինէ սթէշ իթմիշ իսէ տէ, պունլար՝ մուգատէլէի պիլմեալ իթմէյիպ, անճագ սէր կարտհանը թուտմուշլար, պիրիքատէ լիմանա տօղրու կէօթիւրմիշլէր վէ օրտատա պաղը օլան պիր գայըզա պէնիպ իբինի չէօղէրէք Պիւրի նամ մահալէ տօղրու աշըմըշլար տբր։ Ատի իթալեան վէ գարապինա խասաքիրինի համիլ օլան պիր վաբար՝ գաչան մահպուսլարընը թատգիպնէ հարէքէթ իթմիշտիր։

Սուանանան Գահիրէյէ մուվասլէթ իտէն զապրթան՝ Սուանան բէհինին վէֆաթը հագգընտա թաֆսիլաթը աթէյէյի վէրիյօրլար։

«Միրալայ Ուինկաթ՝ տէրվիշլէրէ թէսատիւֆ իթարիկնատ, պունլար՝ միրալայընը ատքէրինի եան թարաֆտան վուրմադա չալըշմըշլար իսէ տէ, բէք շէհիտ պիր ատթէշ օղրատըգլարընան՝ կէրի չէքիլմէկէ պաշլամըշլար տբր։ Սուանան բէհսի՝ տիւշմանլարընան եուգայը գուրթարմադա իմքան օլմասընը կէօրինճէ, քէնտի էմրլերինէ եանընտա գալմալարընը վէ էօլմէկէ հազրըլանմալարընը սէօյլէմիշտիր։ Պատէհու եէրէ պիր գօյուն բօսթը սէրիլիպ, Սուանան բէհսի՝ էթրաֆընտա թօբլանան էմիրլերիյլէ պէրապէր մէզքիւր բօսթըն իւլրնմատըգընան, պու թէճրիպէ իճրա օլունմամըշ տբր։ Պու սրատա Մէսինա սարիլիֆիւնընը հըզզ իւս սրհհէ մուալիմի Մ. Թէրնի եումուրճագ միգրօպը իլէ աշրլատրդը հայվանաթ իւզէրինտէ Մ. Պաչէլի Թարաֆընտան թավսիյէ օլընան ուսուլ տարէրէսինատ պիր թագըմ թէճրիպէլէրատ պուլընմըշ, վէ գաթի չիֆա թէէսիրինի կէօրմիշ տիր։

Իշթէ պունդն իւզէրինէ թաթպիգաթատա պուլընմագ մագսէտիյլէ Բօրթուկալա կիթմիշ տիր։ Մուսալիէյհ օրատան Պրազիլեայա կէչէճէք տիր։ Պու ուսուլը թէտավինին մուվաֆֆագէյէթ պուլմասը թէմէնին օլընը։

ՄԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Մէլանիք Պանգասընտան էվվէլճէ վուգուա կէլէն պիր սրրգաթ հագգընտա մալիմաթ վերմիշ իսթք։ Պու քէրրէ ալընան խուսուսի մալիմաթա կէօրէ, իշպու սրրգաթ Ֆիլիպինատ զիմէսխալ օլուպ, պիր սուրէթլէ Գուլկարիսթանա սավուշան Ավրամ Սայթալի նամ շախս հագգընտա վուգու պուլան թէպլիղաթ իւզէրինէ Գուլկարիսթան էմարէթի՝ մէրգումը տէրտէսթ իթմիշ, վէ խըրսըզ պու կինէրտտ թահթէլ հրզզ Մէլանիյէ կէօնատտիրիլճէճէք իմիշ։

— Իմիրտտ Ա. Եօրկի մահալէսինատ պիր եէտ քէտինին պիրի գուտուրարագ իքի չօճուղը բարմըշ տբր։

—Ա.նօրօզատա քիւլլիէթի օտուն պուլընրպ, վէ Տէրսաատէճէ ատ օտունա իհթիյաճ պուլընըղը հասէպիյլէ, պու թարաֆա տէրհալ օտուն կէօնտէրիլմէսի Մէլանիք վիլայէթինտէն Ա.նօրօզ գայմագամըղընա իշար օլընմըշտր։

ՊԱՊ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն.

(16) Թարպուսը Ղարպ վէ Պենկազիտէ պուլունան սասքիրը Շահանէ իչիւն 776500 գրյէ տագիգ վէ 24400 գրյէ չեքեր վէ 37000 գրյէ ֆասուլեա իլէ օլ մըգտանո նօհուտ վէ 3484 գրյէ զէյթուն վէ 7963 գրյէ բաղագը իւզիւմի միւզայէա օլունահաղընտան՝ իթասընա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սերասքէրի Լէվագիմաը Ումումիյէ տարէրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

(17) Տէօրտիւնճի օրատուի Հիւմայուն տարէրէսի տախիլինտէ քեսին Հասան Գալէա մէվգրընտագի սասքիրը Շահանէնին մահալի թարիպի էօհտէսինտէ պուլունան էրզագրը իթայա պուրաճա թարիպ օլանլարը մագամը ալիի Սերասքէրի Լէվագիմաը Ումումիյէ տարէրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

ԻՍԼԱՆ

Գալէօնճը Գուլլուղընտա Զագմագ սօգաղընտա 34 նումէրօլը խանէտ սաքին իքէն՝ Իթինճի Մահքէմէի Թիճարէթատն իքիսարնա հիւքմ օլընմը, օրտան սարրաֆ Պեռրոս էֆ. Պահատուրը խուսուսաթը իքիսախյէսինին բույէթ վէ թէսվիյէսի զըմընտա տավ վէքիլլէրինտէն Բիւզանդ Թէրզեան վէ քէթէկէսէն Ն.ռէի էֆ.էրին եաուլէթէն սինանգ թային գըլընմըշ օլուգլարընան, միւֆիլտր մէրգումի զիմմէթինատ ալճաղը օլանլարը՝ Գոնունանէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատաէլերի մուճիգինճէ, թահգիգ տուլուն իշիւն թարիքը իլանատ իթիպարէն 21 կիւն զարքընտա սէնէտատքընը մահքէմէ գեթիպինէ թէտիմ էյլէմէլերի, վէ միւտէթը մէզքիւրէ խիթամընան սօնրա 3 կիւնտէ, եանի 315 սէնէսի քեսն. էվվէլինին 13ինճի բազար էրթէսի, 14ինճի սալը վէ 15ինճի շարշէնպիկ կիւնլերինտէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իքիլաս օտասընա կէլէրէք սինանգ էֆ.էրէ միվաճէէսինտէ ալճաղլարը հասպաթ վէ գայտ վէ թատտիգ իթարիմէլերի, վէ միւտէթը մէզքիւրէ թապաթը վիճուա խտէմէյէն ալճաղլարը հագգընտա գանունը մէզքիւրը 210ընճը մատաէսինէ թէվֆիգէն մուամէլէ օլընճաղը իլան օլընը։

Ժիւժ Գօմսէք

22 թբշր. սանի 315

Տէրսաատէթ Թիճարէթը Պահրէյէ Մահքէմէսինտէն.

Տէրսաատէթատ Իզմիրլիօղլու խանընտա 9 նումէրատա մուգիմ թիւճճարտան Ս. Յակոբեանընն ֆի 23 թբշր. սանի սենէ 315 թարիխինէն իթիպարէն իլանը իքիսարնա, վէ մէսաիհը իքիսախյէսին բույէթ վէ թէսվիյէսի զըմընտա ատ-զի մահքէմէսէն իզզ. Գուլարքի պէյին Ժիւժ Գօմսէք վէ տավ վէքիլէրինէն Պայրամօղլու Ալէքսանար վէ Անտոն Ալիք էֆ.էրին մուվազզաթ սինանգ թայինլերինէ վէ մազազասըյա եէնաի զարտէի պէյթիյէսինին թէմէհ-

ղէրինէ օթուրմըշտրը։ Պունլար հէր գաֆալարընան, եիւրէքլէրինտէն, գօլլարընտան վէ պաճագլարընան վուրուլմըշլար տբր։ Էմիրլէրին՝ եօլմիշ օրտրգլարը հալտէ Սուանան բէհսինին եանը պաշընտա եէրէ սէրիպ, վէ անընն մայէթ ասասքիրինին նաշէլէրի տէ բէհսին եօնիւնատ պուլընարդը կէօրիլմիշ տիր։

Սագրգ Տօնկօլա էմիրի՝ Սուանան բէհսինին վէֆաթընը նագլ իթմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տիյարպէքիր վիլայէթինատ Բալու գազասը գայմագամըղը՝ Նասիպկին գազասը գայմագամը Հիւսէյին Նէսիմի էֆ.էյ, Նասիպկին գազասը գայմագամըղը՝ Բալու գազասը գայմագամը Թէվֆիգ պէյէ Թէֆվիզ պույրուլմըշտրը։

* * *

Տախիլյէ նէզարէթը ճէհիլէսի մուհասէպէճիսի աթուֆ. Զէյա պէյ հազրէթլերինէ Թէրֆիէն պալէա, Մաթպուաթը [Տախիլյէ միւֆէթթիշլերինատէն սատտ. Շէմսէտտին պէյլէ, Տախիլյէ նէզարէթը ճէհիլէսի Խէքթուպի գալէմի խիլաֆասընտան Հասան Թահսին էֆ.յէ ուլէա սընքիը սանիսի բիւթպէյերի Թէվճիհ պույրուլմըշ տբր։

ՆԻՇԱՆ

Ֆրանսա տէվլէթը Փախիմ սինին Պահրը Սէֆիտ ատանանմասը գօմանտանը ամիրալ Ֆուրնիյէ ճէնռալերինէ Լինճի, վէ Տէրսաատէթ սէֆարէթի միւսթէշարը Մ. Պայաթ, վէ Գրէնոբլը զորճիրը գօմանտանը միրալայ Լաբէրէյէ՝ Շինճի, վէ մէզքիւր զրրհլերը իքինճի գօմանտանը գայմագամ Մ. Բոպէր, վէ Պահրը Սէֆիտ խաֆիֆ ատանանմասը Թապիպի Մ. ժան, վէ Հիլեարտ սէֆինէսի գօմանտանը նիզալաշը գօնթ Տէսբէլ, վէ մէզքիւր ատանանմանը միւհէնտիսի Մ. Մօրիս, վէ ամիրալ Ֆուրնիյէ ճէնռալերինինին սէրեռավերի գայմագամ Մ. Լոգօնթ Տօրօժէյէ՝ Յինճի Օմանի, վէ Պահրը Սէֆիտ խաֆիֆ ատանանմա գօմանտանը գանիրամիրալ Մարբչայ ճէնռալերինէ՝ Լինճի, վէ Շարլ Մարթել զրրհլրը գօմանտանը միրալայ Շուլիրա, վէ մէզքիւր ատանանմա գօմիսէրի Մ. Լորէնչէտը Մօնթրամ, վէ մաքինիսթ Մ. Բէլլէ, վէ սեր Թապիպ Մ. Սէկար, վէ սէֆարէթ իքինճի թէրճէմանը Մ. Լոռոյա՝ Շինճի Մէճիսի, վէ Ֆրանսա տէվլէթը Փախիմէսինին Լավոռայէ Նամ գրուազէրի գօմանտանը գայմագամ Մ. Պոսքաս Յինճի Օմանի, վէ տէվլէթը միւարէլէյհանընն Պահրը Սէֆիտ ատանանմասը միրէթթէպաթընտան միւշարմը էվվէլ Մ. Ֆուրնիէ, վէ Մ. Ժիւպէր, վէ Մ. Տուրպօէրէ՝ Հինճի բրիգատլէրէնն Մէճիսի նիշանը զիշանլարը,

Պահրիյէ միւհիմմաթը հարպիյէ բէհսի վէ սենայիի պահրիյէ գօմանտանը Փէրիդ սատտ. Ահմէտ բաշա հազրէթլերինէ, վէ Ֆրանսա տէվլէթը Փախիմէսինին Տէրսաատէթ սէֆիրը քէպիրի էսաղ. Մ. Գոնսթան ճէնռալերինէ պլթուն վէ կիւմիշ իմթիյազ միտալեալարը իհսան պույրուլմըշ տբր։

ՐԷՍՄԻ

Ալէմանիա տէվլէթի թարաֆընտան Թրապիզոն վիլայէթի աէֆթէրատարը սատտ. Ապաթիւ Բահման էֆ.յէ էթա օլընմըշ օլան 2ինճի բիւթպէսէն Գուռուն տը Բրիս նիշանընընն մուամիլէյհ Թարաֆընտան գապուլ իլէ, լէտէլյէճագ Թաալիգ խուսուսընա պէլիսթիքան միւտատտի Սէնիյէ հազրէթը Բատիշահի էրզան պույրուլմըշ տբր։

ԵՈՒՄՈՒՐՃԱՂԸՆ ԹԷՏԱՎԻՍԻ

Իթալիա մէարիֆ նազիրը օրմագլա պէրապէր Թէզապէթլէ իշթիղալատան կէրի տուրմայան Մ. Պաչէլի Թարաֆընտան եումուրճաղընն նասըլ Թէտավի օլընարդընա տաիր պիր ուսուլ պուլընմըշ տբր։ Միւշարէյէհ Մ. Պաչէլի հումմաի մէրզաղիտէ գընագընա յիրինկա իտէրէք էյի օլտուղընը կէօրմիւշ, վէ եբլանճըգ վէ ֆրենկի վէ շարպոն խասթալեգլարը իլէ ինգիլուենցանընն պիր նէվինատ գանա սիպլիմէ յիրինկա իտիլմէսինի տախի թավսիյէ էյլէմիշ իսէ։

Եումուրճաղ զուհուր իթթիկի վագբթ Մ. Պաչէլի սիպլիմէ յիրինկասը իլէ թէճրիպէլէր իճրասընը Բօմա սրհհէյէ իտարէսինէ սեօյլէմիշ իսէ տէ, ալէաթբլաղմէ պուլընմատըգընան, պու թէճրիպէ իճրա օլունմամըշ տբր։ Պու սրատա Մէսինա սարիլիֆիւնընը հըզզ իւս սրհհէ մուալիմի Մ. Թէրնի եումուրճագ միգրօպը իլէ աշրլատրդը հայվանաթ իւզէրինտէ Մ. Պաչէլի Թարաֆընտան թավսիյէ օլընան ուսուլ տարէրէսինատ պիր թագըմ թէճրիպէլէրատ պուլընմըշ, վէ գաթի չիֆա թէէսիրինի կէօրմիշ տիր։

Իշթէ պունդն իւզէրինէ թաթպիգաթատա պուլընմագ մագսէտիյլէ Բօրթուկալա կիթմիշ տիր։ Մուսալիէյհ օրատան Պրազիլեայա կէչէճէք տիր։ Պու ուսուլը թէտավինին մուվաֆֆագէյէթ պուլմասը թէմէնին օլընը։

Մ Ի Ի Թ Է Ֆ Է Ր Ր Ի Գ Ա.

Մէլանիք Պանգասընտան էվվէլճէ վուգուա կէլէն պիր սրրգաթ հագգընտա մալիմաթ վերմիշ իսթք։ Պու քէրրէ ալընան խուսուսի մալիմաթա կէօրէ, իշպու սրրգաթ Ֆիլիպինատ զիմէսխալ օլուպ, պիր սուրէթլէ Գուլկարիսթանա սավուշան Ավրամ Սայթալի նամ շախս հագգընտա վուգու պուլան թէպլիղաթ իւզէրինէ Գուլկարիսթան էմարէթի՝ մէրգումը տէրտէսթ իթմիշ, վէ խըրսըզ պու կինէրտտ թահթէլ հրզզ Մէլանիյէ կէօնատտիրիլճէճէք իմիշ։

— Իմիրտտ Ա. Եօրկի մահալէսինատ պիր եէտ քէտինին պիրի գուտուրարագ իքի չօճուղը բարմըշ տբր։

—Ա.նօրօզատա քիւլլիէթի օտուն պուլընրպ, վէ Տէրսաատէճէ ատ օտունա իհթիյաճ պուլընըղը հասէպիյլէ, պու թարաֆա տէրհալ օտուն կէօնտէրիլմէսի Մէլանիք վիլայէթինտէն Ա.նօրօզ գայմագամըղընա իշար օլընմըշտր։

ՊԱՊ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն.

(16) Թարպուսը Ղարպ վէ Պենկազիտէ պուլունան սասքիրը Շահանէ իչիւն 776500 գրյէ տագիգ վէ 24400 գրյէ չեքեր վէ 37000 գրյէ ֆասուլեա իլէ օլ մըգտանո նօհուտ վէ 3484 գրյէ զէյթուն վէ 7963 գրյէ բաղագը իւզիւմի միւզայէա օլունահաղընտան՝ իթասընա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սերասքէրի Լէվագիմաը Ումումիյէ տարէրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

ԻՍԼԱՆ

Գալէօնճը Գուլլուղընտա Զագմագ սօգաղընտա 34 նումէրօլը խանէտ սաքին իքէն՝ Իթինճի Մահքէմէի Թիճարէթատն իքիսարնա հիւքմ օլընմը, օրտան սարրաֆ Պեռրոս էֆ. Պահատուրը խուսուսաթը իքիսախյէսինին բույէթ վէ թէսվիյէսի զըմընտա տավ վէքիլլէրինտէն Բիւզանդ Թէրզեան վէ քէթէկէսէն Ն.ռէի էֆ.էրին եաուլէթէն սինանգ թային գըլընմըշ օլուգլարընան, միւֆիլտր մէրգումի զիմմէթինատ ալճաղը օլանլարը՝ Գոնունանէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատաէլերի մուճիգինճէ, թահգիգ տուլուն իշիւն թարիքը իլանատ իթիպարէն 21 կիւն զարքընտա սէնէտատքընը մահքէմէ գեթիպինէ թէտիմ էյլէմէլերի, վէ միւտէթը մէզքիւրէ խիթամընան սօնրա 3 կիւնտէ, եանի 315 սէնէսի քեսն. էվվէլինին 13ինճի բազար էրթէսի, 14ինճի սալը վէ 15ինճի շարշէնպիկ կիւնլերինտէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իքիլաս օտասընա կէլէրէք սինանգ էֆ.էրէ միվաճէէսինտէ ալճաղլարը հասպաթ վէ գայտ վէ թատտիգ իթարիմէլերի, վէ միւտէթը մէզքիւրէ թապաթը վիճուա խտէմէյէն ալճաղլարը հագգընտա գանունը մէզքիւրը 210ընճը մատաէսինէ թէվֆիգէն մուամէլէ օլընճաղը իլան օլընը։

Ժիւժ Գօմսէք

22 թբշր. սանի 315

Տէրսաատէթ Թիճարէթը Պահրէյէ Մահքէմէսինտէն.

Տէրսաատէթատ Իզմիրլիօղլու խանընտա 9 նումէրատա մուգիմ թիւճճարտան Ս. Յակոբեանընն ֆի 23 թբշր. սանի սենէ 315 թարիխինէն իթիպարէն իլանը իքիսարնա, վէ մէսաիհը իքիսախյէսինին բույէթ վէ թէսվիյէսի զըմընտա տավ վէքիլլէրինտէն Բիւզանդ Թէրզեան վէ քէթէկէսէն Ն.ռէի էֆ.էրին եաուլէթէն սինանգ թային գըլընմըշ օլուգլարընան, միւֆիլտր մէրգումի զիմմէթինատ ալճաղը օլանլարը՝ Գոնունանէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատաէլերի մուճիգինճէ, թահգիգ տուլուն իշիւն թարիքը իլանատ իթիպարէն 21 կիւն զարքընտա սէնէտատքընը մահքէմէ գեթիպինէ թէտիմ էյլէմէլերի, վէ միւտէթը մէզքիւրէ խիթամընան սօնրա 3 կիւնտէ, եանի 315 սէնէսի քեսն. էվվէլինին 13ինճի բազար էրթէսի, 14ինճի սալը վէ 15ինճի շարշէնպիկ կիւնլերինտէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իքիլաս օտասընա կէլէրէք սինանգ էֆ.էրէ միվաճէէսինտէ ալճաղլարը հասպաթ վէ գայտ վէ թատտիգ իթարիմէլերի, վէ միւտէթը մէզքիւրէ թապաթը վիճուա խտէմէյէն ալճաղլարը հագգընտա գանունը մէզքիւրը 210ընճը մատաէսինէ թէվֆիգէն մուամէլէ օլընճաղը իլան օլընը։

Ժիւժ Գօմսէք

22 թբշր. սանի 315

Գարագալ Վասիլին պագգալ Նուվան գիմմէթինատ պա իլաա ալաճաղը պուլընան մէպալիդին թէէմինը խթիյֆասը զրմընտա Թահթը հաճզէ ալընան Պէյօղլընտա Գալաթա Սերայը գաբշըսընտա պիր Թարաֆը Հաճի պէյին էճդահը տիւքքանը։ վէ պիր Թարաֆը մէրհում Խաթիճ էֆ.ինին պիրախանէ տիւքքանը վէ տիկէր Թարաֆը Թիթինին գասսապ տիւքքանը վէ Թարաֆը բաղիի Թարիգը ամմ իլէ մահտատա գարկիր 246 նումէրօլը պիր պապ պագգալ տիւքքանընընը 120 սէհիմ իթիպարբյա միւթեսարրֆի օլտրը 8 սէհիմ հիսսէի շայիասը ինտել միւզայէտէ լիրա 100 ղշ. հիսապբյա 7200 ղշ.տա տարին էօհէպէսինտէ թէգարբուը իտէրէք. Թարիխը իլանատ իթիպարէն պիր մահ խիթամընատա գարբը գաթիսի վերիլէճէկի ճիհէթլէ, 100տէ 5 գամմբյա զիյատէյէ թալիպ օլանլարընն միւտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա իւսկիւտար իճրա տարէրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։

23 թբշր. սանի 315

ՏՐ. ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԳԱ ՏԻՇ ԹԱԳԻՊԼԷՐԻ

396 Պէյօղլուընդա Ֆօղրա Եօլբա 396

Կիւնճ ահահիֆէյէ միւրաճաա օլունա։

(Մ. Ֆարանընն Թահվիլաթ վէ ագսիսն ճէտվէլի սօն սահիֆէմիզատ տէրճ օլունմըշ տբր։)

ՏՕԳԹ. ՄԱՆՈՒԷԼ ՊԷՅ ԻԹԻՒՃԵԱՆ

Փոխադրուած է Բերա, Բանկալթի ճատտէ թիւ 139 տունը, և հիւանդ կ'ընդունի ամէն առաւօտ մինչեւ 5 եւ երեկոյին 8-11 (Ը. Թ.)։ 10-8

ԻՒՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻՁՐԷ ՊԱՆԳ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԷՆ ՇԻՒՊԷՍԻ 1828ՏԻ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

1828 L'UNION DE PARIS

ԷՕՄԻԻՐ ՇԻՒՊԷՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ. 94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆգ. 135 միլ.
1896 սէնէսի վարիտաթը » 18 »	Վէրիլէն թազմինաթ » 90 »
Վէրիլէն թազմինաթ » 215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլղ. » 246 »

Գումբանեանընն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա ահէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը լիւպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընին գարշըսընտա Թահթապրուն խանընտա։

ՕԳՈՒՅՆԸ՞Ղ, ՕԳՈՒՅՆԸ՞Ղ

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼԳԻՍԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մրանոպոլսա Սուլթան Համամընտա Հաճիբուլ խանընին իսուն գարը ֆէոլէսինտէ Ն ? 33

Իշպու մաղազանընն սահիպ վէ միւէսսիսի Արտակ Մոսկեան պիր շօգ սէնէէլէրէն պէրու պու սէնասթա մէշղուլ օլմուշ, վէ սաիրլէրլէ պիրլիքատ պիր գաշ էլպիսէ մաղազասընը իտարէ իթմիշ, վէ քէնտիթէճրիպէքերլրը վէ իսթիգամէթի սայէսինտէ միւշթերիլէրին էմնիյէթ ու թէվէճճիհինի գազանմըշ օլուպ, պու տէֆթաքի թէէպպիւսինատ տախի մուվաֆֆագէյէթը թամմէյէ նեպլ օլաճաղը չիպգհէսիպ տիր։

Մէզքիւր մաղազատա պիրինճի տէրէճէ էլպիսէ պիշէն պիր զաթ տայմա պուլունընյօր։ Սաթլըա չրգարբլան պիթիւն էլպիսէլէր ֆոֆֆէրինն էնէն ֆէ-ռէնշ սան մմատաին նիմունէի թամմէսի տիր։ չիւրիւք գումաշլար ասլա գուլանըլմազ։ Ֆիչաթլարա կէլինճէ, մալլարըն իսթիհսատ գօնուլան ֆիչաթլարը կէօրիւտիւքճէ օլ վագբթ միւսապէգա ֆիքրի հասրլ օլմագ միւմքին օլապիլիր։

Ամթեսքի մուհավէրէնին տրգգաթլըճա օգունմասը բէճա օլուն բրբ։

—Գըլուզ էլպիսէմիզի ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ մաղազասընտան պալալմ։

—Ֆագաթ պու մաղազայա կիթմէք իչիւն խանըն օրթասընտաքի օ ուզուն ներտիվէնլերէն չրգմալը, քիմ եօրուճագ օրայա գատար։

—Զրգարբզ, պէիս եօգ, մաղազանընն սահիպլի չօգ թէճրիպէքեար վէ գատիր պիր քիմէ տիր, իսթէկիմիզէ կէօրէ ղէ վէ եէնի մատա էլպիսէրիրի հէր եէրտէն զիյատէ օրատա պուլաճաղըզ։ էկէր իսթէրսէք, խասսէթէն պիշիտիրիրզ, ֆիչաթլար տա օ տէրէճէ էհվէն տիր քի, սանրրսընը քի իչտն չէքիլմէք ֆիքրիյլէ մալլարընը էլտէն չ.գարմաղա չալըշրյօր, օրասա 140 ղ.լրգ բալթօ 96 ղ.տա սաթրլրյօր։

—Վէ լաքին նա

ԷՄԻՐԱՅ, ԹԱՆԿԱՎԻԼԱԹ ԵՎ ՀԻՍԵՍ ՍԵՆԵՏԱՊԹԸ

Մէնէվի 100ական 5 վէ զկյատէ հասըլաթ վէրիր.

1899 դեկտ.ին 1ենճի կիւնի փիյաթը

ԳԱԼԱԹԱՅԱ ԹԱԼԻԼ ԲԱՆԱ ԹԱՆԸՆՅԱ ՍԱՐԱՅ Ա. ՖԱՐԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՅԱ

	Ֆէյրթ	Թէդիրիթ 1898ական	100ական
Օսմանլը 1888	Լ. 97 50	Լ. 5	5 12
Ազժանթ. 1891	» 92 25	» 6	6 50
Պուլկար 1892	» 87	» 6	6 90
Աբան. 100ական 4	» 98 25	» 5	5 08
Մէքսիկա 1893	» 68 50	» 4	5 80
Շըմնոդէջէր			
Ռահվ էյարը			
Սէլ.-Մարթը	Ֆ. 300	Ֆ. 15	5
Իզմիր-Այդընը	Լ. 88	Լ. 5	5 65
Գասպա. (Էնդ)	Ֆ. 360	Ֆ. 20	5 55
Անատոլու 1ական	» 500	» 25	5
Տէր. Բրիթրմ	» 480	» 25	5 20
Հիս ինեկրը.			
Անատ. շըմէնտ.	Լ. 95/8	12 շիլ.	6 20
Բ.օ թրինթ.		»	
Տը Պէրա	» 26 3/4	40 »	6 95
Պոնանզա	» 41/4	20 »	23 50
Սիթի Ամպրզն	» 53/4	12 »	10 42
Կրոմֆ Բրիք	» 151/2	48 »	15 50
Ֆերէյլրա	» 211/2	60 »	13 95
Կլանդ. Էսթ.	» 63/8	29/6 »	23 15
» Տէր	» 093/4	15 »	7 70
Կինոպէրի	» 031/4	8 »	10 66
Հէնրի Նուրս	» 81/2	25 »	14 70
Հէրիթ	» 65/8	20 »	15 10
Մէտլը Զրիթ.	» 59/8	12 »	10 66
Բրազիլոն	» 091/4	18 »	9 70
Վիլլաֆ Մ. Բ.	» 08 3/8	12 »	7 15
Վէմմը	» 121/4	30 »	12 25

Ուշադրութիւն արթուն մատենագրի հասըլաթչիներ, պէտք է մատենին աւելամ թիւրի մուտքեր, թահվիլաթը ամսօրեայ իտիլաֆի նաղարը տիգգաթա ալինմալը սըր.

Տահա գիւտաւոր թաֆսիլաթ ալմագ իսթէնիր Մ. Ա. Ֆարանա մուրաճաաթ թիւրի տիրլեր.

ՍԱՐՐԱՖԻԵՔ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 6 դեկտ.

Ինկլ. էսկամը Ինկ. Լիր.	102—56
Օսմ. էսկամը աշըլարը	22—50
» » գարանտը	22—50
» » » Բ	46—75
» » » Գ	25—50
Օթօման 1871	103—
Օսմանլը Պանգասը	12—75
Մըսըր ասյ. մութթահիդ	102—75
Պուլկար իսթիգրազը	86—50
Գամպիս Բարիզ 3 այ վասէ	25—46

Բարիզ 6 դեկտ.

Ֆրանս. էսկ. 3% ֆր.	100—75
» » 4½%	—
Եէնի Օսմ. էսկամը աշըլարը	23—
» » » գարանտը	23—
Մ.-ոպոլէն	
Սէրի Բ.	46—75
» Գ.	25—80
Բուլգարիա չրմէնտրֆէրի	129—75
Օսմանլը Ըզթիխտ էսկամը	294—
» Պանգասը	574—
Գրէտի Լիոնէ	1014—
Սիւէյշ ազատիոնը	—
Իթալիա էսկամը	95—80
Բ=հօսիթէ թիւրք	494—
Օսմանիյէ	414—50
Ֆուան Օթօման	510—
Բարիզ Պանգասը	—
Սրանսեալ	69—80
Թրանսվասալ	66—50
Գամպիս 3 այ վասէ	25—26

Վիէննա 6 դեկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	120—75
Բուլգարիա չրմէնտրֆէրի փի.	61—50
Օսմանլը Ըզթիխ ազատիոնը	135—50

Պերլին 6 դեկտ.

Բուլգարիա չրմէնտրֆ. (մորգ.)	12ՌՄ—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—22
Բարիզ » »	80—80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսկ. Ուս. տիպ ազ. գար.	24—29
» » » էն եր.քսէ	24—32
» » » էն ալշալը	24—28
Պու. ասպահ տիլլարը	25—04
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	89—
» Բ.	46—50
» Գ.	27—30
Բուլգարիա չրմէն. ազ. գրան.	124—
» » էն եր.քսէ	125—37
» » էն ալշալը	123—50
» » աշըլարը	128—50
Ազէլ Ֆրանգ	—
Բէքար »	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՈՆԼԱՐԸ

Բէյթ ազատիոնը Ֆրգ.	294—
Սիկուրթէ Ա. Օս. Լիր.	—82
» Բ.	—50
Թրամվայ	7—10
Թուլիսոնս	2—10
Օսլիկասիոն Թրամվայ	498—
Աբիւրոնս	4—40
Գրէտի Դէնէրալ	2—37
Սոսիէթէ Օթոման	3—11
Լոբիոմ	127—
Պանգ Նասիոնալ ազ. Նրէս	412—
Թրանսվասալ	66—
Բրիթիշ Թահվիլաթը	480—
Գին Գօնս. իչին 8 կիւն իսթիլ	—
» » » 1 » »	—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	ղ. ֆր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆրգգը	108—02
Մէթալիք	095—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—20
Ֆրանսըզ ալթունը	87—26
Բօլ	80—
Դրէմից ալթունը	51—06
Գարգոն գայմէսի	8—60

ԳԱՄԻՀՈ

Լօնտրա	109—
Բարիզ 3 այ վասէլի	23—02
Ֆլորէն Մանա	10—93

ԻԼԱՆԱԹ

Բէնքի դրամագլուխ	Մէնգիի արժէքը դրամով	
2925	1900	Շէյխվէֆա ճամիի չէրիֆիյէ մէտրէսէ տէրունինտէքի օտանըն Թարիգ ֆիհէթինտէքի տուվարըն Թամիրի,
8346	6800	Գրսրզլըտա վագը Սէր Պօսթանի Ապտուլլահ Ագա ճամիի չէրիֆի իմամրնա մէլրը Թէխանէնին Թամիրի,
8276	6500	Իսկիւտարտա Սէլամի Ալի էֆ. ճամիի չէրիֆինին Թամիրի,
3607	2800	Իսկիւտարտա Կիւլֆէմ Խաթուն ճամիի չէրիֆի հալալարընը Միւհէտտտէն ինշասը,
1064	850	Ֆաթիհ ֆիվարընտա Խաթի Խաթուն մէքթեը իպթիտախսինին մէսարիֆը Թամիրիյէսի,
4518	3500	Գասըմ Բաշատա Նիզամիյէ անպարը գարշրոսընտաքի մահալտէ տուվար ինշասը,
7147	5400	Շէհր էմինի գուրպինտէ Միհնատի Հասան էֆ. մէսճիտինին Թամիրի,
4641	3500	Էյրի Գարու խարիճինտէ Ղազանֆէր Ագա ճամիի չէրիֆինին Թամիրի,
3729	3000	Խըրգամ Շէրիֆ ճիվարընտա Խայրէլ Նիսա Խաթուն մէքթեպինին Թամիրի,
3142	1800	Նուրը Օսմանիյէ ճամիի չէրիֆի հարիգ հավուզընընը Թամիրի,
770	630	Գասըմ Բաշատա Սիրքէճի Մուսլիհէտտին ճամիի չէրիֆի մինարէսինին Թամիրի,
4699	3000	Խրգամ Շէրիֆ ճիվարընտա Իսքէնտեր Պէյ ճամիի չէրիֆինին Թամիրի,
1531	1200	Իսկիւտարտա Սուլթան Թէբէսինտէ Միրզատէ Մէհմէտ էֆ.-նին նամազկահ մահալինտէ տուվար ինշասը,
6182	4900	Մօլլա Գիւրանիտ Հէքիմպաշը Հաճի Իօմէր էֆ. մէքթեպինին Թամիրի,
3224	2300	Զէյրէքտէ Սալիհէ Սուլթան մէքթեպինին Թամիրի,
1790	1350	Իսկիւտարտա Իհսանկէտէ Սուլթան Օսման ճամիի չէրիֆի մուհաֆազա տուվարընը ինշասը,
7610	6000	Պալաթտա Գիւրքճի Զեշմէսինտէ վագը իմամ մէշրութէխանէսինին Թամիրի,
1155	1100	Զէյրեքթաշտա Վալիտէ Զեշմէսինտէ Պէգմը Ալէմ վագֆմընտա օլան Հէշմէսինին մէրմերտէն մամուլ թէքէսինին Թամիրի։

Էվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինճէ Թամիր վէ ինշա իթիրիլէճէք օլան պալէտտէ մուհարրիրէր 18 գալէմ խայրաթը չէրիֆէնին քէշֆ տէֆթէրլերինտէ մուհարրեր մէսարիֆը Թամիրիյէ վէ ինշախյէլերի պիմիտնագասա հիզալարընտա մուրագամ պէտէլաթ իլէ Թալիպի էօհտէլերինտէ պուլընմըշընա, վէ խայրաթը մէզքուրէ մէսարիֆը Թամիրիյէ վէ ինշախյէլերի 10,000 ղ. վէ օնտան տուն օլանլարը իչին Թարիխը իլան օլան շէհրը ճարիի Ռումինին 22ենճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն 3 կիւն զարֆընտա պէրմուճիպը նիզամ 100ական 5, վէ 10 պին ղ.տան զիյատէ իսէ՝ քէզալիք միւատէթը մէզքուրէ զարֆընտա 100ական 3 թէնզիլ գապուլ օլունճաղընա պինէն, նօգսանընյա Թալիպ օլանլարընը՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

20 Թըշր. սանի 315 3—3

Էվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինճէ Թապ ու Թէճլիտ իթիտրիլէճէք օլան տէֆթիր վէ էվրագը սարիէնին մէճմուը մէճիտի 19 ղ. հիսապըյա 6365 ղ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընըրղընա, վէ շէհրը ճարիի Ռումինին 22ենճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100ական 5 թէնզիլ գապուլ օլունճաղընա պինէն, նօգսանընյա Թապ իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէչէնէրին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

20 Թըշր. սանի 315 3—3

Գուզկունճուգ ճիվարընտա Գուզկունճուգ մահալլէսինին Գօմիսօղլու սօգաղընտա 2, 4, 6, 8 վէ 10 նումէրօ իլէ մուրագամ օլուպ։ գաւյումճը Ցովհաննէս աղա էօհտէսինտէ օլտուղը հալտէ մուգատտէմճէ պա սէնէտը բէսմի Թէրլէմէզեան սարրաֆի Ցովհաննէս աղայա տէյնի մուգապիլինտէ վէքթաւլէթը տէվրիյէ իլէ մէրհուն պուլընան մալիւմ էլ հուտուա վէլիմիւԹէմիլաթ էպնիյէլերին միւլք 5 պապ մէնզիլին միւտաէթը մուայյէնէնին միւրուր էյլէտիկի հալտէ թէվիյէի տէյն օլընմամասընան նալի, տանի մէրգում Ցովհաննէս աղա թարաֆընտան վուգուտ պուլանիսթիտա իւզէրինէ, ուսուլ վէ նիզամը մուհիպինճէ թարիխը իտանէն իթիպարէն 45 կիւն միւրուրինտէ իհալէի էվվէլիյէսի, վէ օնտան սօնրա ատ 15 կիւն զարֆընտա 100ական 5 զամմը գապալ խիլէրէք խիթամը միւտէթտէ իհալիի գաթիյէսի իհրա օլունմագ իւզրէ 61 կիւն միւտէթլէ մէվգրի միւզայէտէյէ գօնուլարընտան, թալիպ օլանլարը վէ տահա գիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնէրին՝ մէզքուր մէնազիլին գըյմէթը մուխամմէնէ վէ թահրիրիյէսի օլան 60,000 ղ.ը 100ական 10ը նիսպէթինտէ բէյ ազչէլերինի միւսթասնրպէն Տէֆթէրը Խազանի նէզարէթը ճէլիլէսի սէնէտաթ իտարէի ուսուլիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

24 Թըշր. սանի 315 3—2

Պէտելէրի լիրան Օսմանի 100ղ.տան նագտէն իյֆա օլունմագ իւզրէ Զարշուի Քէպերին մահալը միւսԹէլիքէսկյէ Պիթ Բազարը Զատրըճրլրը ճատատէսինտէ քէտին վէ շարշուի մէզքիւրը Թամիր գօսիսօնընա ատտ աթիւզզիքը տիւքքեանլար իշպու 315 սէնէսի Թըշր. սանխինին 22ենճի կիւնիւնտէն շէհրը մէզքիւրըն 29ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իհրա օլունճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրինէ միւսավի թէէմին ագչէլերիյէ իւէ պերապէր Մահկիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի՝ 3ենճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

Գրամները	Մէճիդիյէ	
28800	6.875)	
14400	11)	
12000	3.850)	
22800	13.63)	
34000	13.127)	
16800	7.595)	Պիթ Բազարը Զատրընը տրճրլար ճատատէսի,
9600	4.125)	
16800	3.595)	
14500	6.70)	
9600	4.042)	
14000	6.253)	
100000		Գարու էանընտաքի քէպիր տիւքքեան,
25000		Գարու էանընտա տիւք.
22000		» » »
18000		Ֆէսմիլէր ճատատէսի
15000		» »
8000		Հաճի Հասան սօգաղը
8000		» » »
10000		» » »
15000		Սահհաֆլար ճատատէսի
16000		» »
9600		Գայսէրիօղլու սօգաղը։

3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղ.տան նագտէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայուն մահալլասը սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահմուտէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքը մահկիլաթն իշպու 1315 սէնէսի Թըշր. սանխինին 22ենճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 29ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իհրա օլունճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրինէ միւսավի թէէմին ագչէլերի իւէ պերապէր Մահկիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի՝ 3ենճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..12500.— Գալաթատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինին Քիւրէքճիլեր ճատատէսինտէ 50 նումէրօլը Թէրպիէն 50 զրբա արսատա մէպնի քէվգինտէ 2 օտայը միւշԹէմիլ վէ շէհրի 250 ղ. քիրալը միւլք մա կէտիք մուգատտէմա քիւրէքճի էլ-Էվմ քէարկիր արիյէ մաղազասընընը բուպ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..11175.—Պալաթտա Քէսմէ Գայատա Համմամը Մուհիէտտին մահալլէսինին Քէսմէ Գայա ճատատէսինտէ 26 նումէրօլը Թէրպիէն 180 զրբա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուքա վէ 2 գույու վէ 1 մահզէն վէ 965 զրբա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Համզա։

..1500.— Էյուպտա Իսլամ Պէյ մահալլէսինտէ Զուլֆա սօգաղընտա 6 նումէրօլը Թէրպիէն 320 զրբա արսատա մէպնի տէրունինտէ պիր գույույը միւշԹէմիլ պիր գրԹա արսանրն պիւթիւնի. Համզա։

..4500.—Թօրգաբուտա Պայազիտ Ագա մահալլէսինտէ Ագաէբայ ճատատէսինտէ 18 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զրբա արսատա մէպնի 1 օտայը միւշԹէմիլ վէ շէհրի 60 ղ. քիրալը քէարկիր պիր պապ գայայը տիւքքեանը կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի. Համզա։

..3000. — Գօսգատա Սէքպան Պաշը Եագուպ Ագա մահալլէսինտէ Հասան Բաշա խանը իւսԹ գաԹընտա 15 նիւմէրօլը Թէրպիէն 28 զրբա արսատա մէպնի քէարկիր պիր պապ օտանրն 3 բուպ հիսսէսի. Համզա։

..2625.—Գալաթատա Եէնի Ճամի մահալլէսինտէ Մահմուտիյէ ճատատէսինտէ 49 նիւմէրօլը Թէրպիէն 12 զրբա արսատա մէպնի 1 օտայը միւշԹէմիլ վէ շէհրի 200 ղշ. քիրալը քէարկիր պիր պապ սօպաճը տիւքքեանընընը 12 հիսսէսէն 1 հիսսէսի. Հիւսէյին էֆ.։

..500.—Էյուպտա Իսլամ Պէյ մահալլէսինտէ Մէշաթլըգ Տէրէ մէվգրընտա 3 նումէրօլը Թէրպիէն 1500 զրբա պիր գրԹա Թարլանրն պիւթիւնի. Համզա։

..500.—Եէնիպազչէտէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Արմուտլը սօգաղընտը 57 նումէրօլը Թէրպիէն 54 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 32 զրբա պաղչէյի հավի ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..4000.—Շէհր Էմինինտէ Տէնիզ Ագատալ մահալլէսինտէ Քիւրքճի սօգաղընտա 24 նիւմէրօլը Թէրպիէն 105 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույու վէ 100 զրբա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախշապ պիր մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

8000.—Իսկիւտարտա Սէլամի Ալի էֆ. մահալլէսինտէ Քիւրիճխանէ սօգաղընտա 19 նումէրօլը Թէրպիէն 799 զրբա պիր գրԹա արսանրն պիւթիւնի. Ռեճեպ։

..70000. — Պէյօղլունտա Գամիր Խաթուն մահալլէսինտէ Թօքճըլար ճատատէսինտէ 2 վէ 6 նումէրօլը 148 զրբա արսատա մէպնի 16 օտա վէ 6 սուքա վէ 2 գույու վէ 2 պօտրում վէ 2 սաընրճ վէ 2 Թարաճա վէ պիր մըգտար այանընրգ մահալի վէ սէնէվի 114 լիրաի Օսմանի քիրալը քէարկիր իքի պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..13000.—Զէնկէլ գարիյէսինտէ Մէզարլըգ ճատատէսինտէ 13 նիւմէրօլը Թէրպիէն 400 զրբա պիր գրԹա արսանրն պիւթիւնի. Համզա։

..2000.—Արնավուտ գարիյէսինտէ եէնի Մահալլէ սօգաղընտա 23 նումէրօլը Թէրպիէն 91 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույու վէ 64 զրբա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..3000.—Գօսգատա Սէքպանպաշը Եագուպ Ագա մահալլէսինտէ Հասան Բաշա խանը ալթ գաԹընտա 30 նումէրօլը Թէրպիէն 35 զրբա արսատա մէպնի քէարկիր պիր պապ օտանրն 3 բուպ հիսսէսի. Համզա։

..12500.—Իսկիւտարտա Սէլիման Ագա մահալլէսինտէ Վաբօր Իսքէլէսի ճատատէսինտէ 65 նիւմէրօլը Թէրպիէն 80 զրբա արսատա մէպնի վէ շէհրի 150 ղշ. քիրալը քէարկիր պիլա հավա պիր պապ տիւքքեանընը նըսֆ հիսսէսի. Համզա։

..10000.— Գիւշիւք Մուսթաֆա Բաշատա Աշըգ Բաշա մահալլէսինտէ Միւհէնդիս սօգաղընտա 2 նիւմէրօլը Թէրպիէն 120 զրբա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գույու վէ 50 զրբա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Համզա։

..5000.— Գաբանը Ցագիգտէ Բաբաղզատէ մահալլէսինտէ Ուն Գաբանը ճատատէսինտէ Թէրպիէն 38 զրբա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ իքի օտայը վէ շէհրի 200 ղշ. քիրալը ախշապ միւլք մա կէտիք պիր պապ սէպպէվաԹճը տիւքքեանընընը խուսմա հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..5000.— Գրզ Թաշընտա Մուսթաֆա Պէյ մահալլէսինտէ Գրզ Թաշը ճատատէսինտէ 47 նումէրօլը Թէրպիէն 150 զրբա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գույու վէ պիր մըգտար աշըգլըզը միւշԹէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..4550.— Ճիպալիտէ Կիւլ Ճամիի մահալլէսինտէ Ֆէներ ճատատէսինտէ 273 վէ 275 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքա վէ ԹահԹընտա տիւքքեանը միւշԹէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի. Համզա։

..74718.— Ճըղալ Օղլունտա Ճէգրի Գասրմ Բաշա մահալլէսինտէ Համամ սօգաղընտա 2 վէ 4 վէ Թաշ Թէքնէ սօգաղընտա 4 վէ Ճըղալ Օղլու ճատատէսինտէ 8 նումէրօլը իլէ մուրագամ Թէրպիէն 380 զրբա արսատա մէպնի 10 օտա վէ 3 սուքա վէ 1 գույու վէ 150 զրբա պաղչէ իլէ գարշրսընտա տէրունինտէ 1 մահզէն վէ 1 մաթպախ մահալինի հավի վէ 450 զրբա տիկէր պաղչէյի միւշԹէմիլ Թէվֆիի ինԹիգալը քէարկիր պիր պապ գօնաղը նըսֆ հիսսէսիյէ պիլա Թէվֆի մուայյէն մահալինին սիւլսան հիսսէսի. Համզա։

..6500.— Թաշ Գասապտա Սէլճուգ Սուլթան մահալլէսինտէ Հաղաի սօգաղընտա 9 նումէրօլը Թէրպիէն 63 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույու վէ 35 զրբա պաղչէյի միւշԹէմիլ Թէվֆիի ինԹիգալը վէ պիլավարիս պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..500.—Եէնիպազչէտէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Արմուտլը սօգաղընտը 57 նումէրօլը Թէրպիէն 54 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 32 զրբա պաղչէյի հավի ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..3000.—Գօսգատա Սէքպանպաշը Եագուպ Ագա մահալլէսինտէ Հասան Բաշա խանը ալթ գաԹընտա 30 նումէրօլը Թէրպիէն 35 զրբա արսատա մէպնի քէարկիր պիր պապ օտանրն 3 բուպ հիսսէսի. Համզա։

..12500.—Իսկիւտարտա Սէլիման Ագա մահալլէսինտէ Վաբօր Իսքէլէսի ճատատէսինտէ 65 նիւմէրօլը Թէրպիէն 80 զրբա արսատա մէպնի վէ շէհրի 150 ղշ. քիրալը քէարկիր պիլա հավա պիր պապ տիւքքեանընը նըսֆ հիսսէսի. Համզա։

..10000.— Գիւշիւք Մուսթաֆա Բաշատա Աշըգ Բաշա մահալլէսինտէ Միւհէնդիս սօգաղընտա 2 նիւմէրօլը Թէրպիէն 120 զրբա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գույու վէ 50 զրբա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Համզա։

..74718.— Ճըղալ Օղլունտա Ճէգրի Գասրմ Բաշա մահալլէսինտէ Համամ սօգաղընտա 2 վէ 4 վէ Թաշ Թէքնէ սօգաղընտա 4 վէ Ճըղալ

ՏԱՐԻՎԱՃԷԶԼ ՄԷՆՏԱԹԸՆԱ ՄԱԽՍԱԻՍ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՍԸ

Ճիւմէի միւէսսէսաթը հազրէթը Թանտարիստէն պուլրան Տարիւ ամէզէյէ պիր խրամէթը նաչիզանէ օլմագ իւզրէ էվրաքատան ճէլա իլէ իմալ իթտիկամ սիկարա քեաղրսը նէֆֆասէթը խարիգ իւլ ատէյի ճամի վէ հէր կէօնա մէվատտը մուզիքրէտէն արի տիր։ Էրպաղը համիյէթ Թարֆիրտան մաշհարը Թագտիր պուլրուլրգճա սահիպը իմգա իթիֆիխար խուէնէք տիր։

Տէբօ մահալի Մարքուճճելար ճիվարընտա Գագանճելար ճատատէսի 19 նիւմէրօլը մագազատա,

Պէյօղլունտա Աղա Ճամիի ճիվարընտա Բուռմէլի խանընտա։

40—40 ՇԷՄՍԻ

18528Ի ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԴԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻԹ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն.՝ 396 Պ.ՑՕՂԼՈՒՆՑԻ ՑՕՂՐՈՒ ԵՕԼՑՈ 396 Ն.՝

(Իանի պէրախանէսինին Իսօր գաՀԼընտա, Զըղա-գէճիանլարըն Իսա գարըրընտա)

Էն չէտիտ աղրըսը օլան տիշէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասրթասըյլա դէր տէֆտա սօլտուրըրլար. «ԱԼՐԷ ԻԼԷ ԻԵԼԻԼԷՐԻՆ ՈՂԲԱՇԼ ԻԵՐԻ ՍԻԱԳԻՆԻ՝ չարթ տըր։

Նէվիհատա պիր ուսուլ իլէ տայանըգլը, զարիֆ վէ Թապիի տիշին Թըպգրսը էյրէԹի տիշէր եարարլար, վէ Խալ ԻԵՐԻ ԻԵԼԻԼԻՆ ԴԱՎԻԴԻ, ԵԵԱԼ ՎԷՆԻԴԷԼԻՅԻ Վէ ՍԷՂԵՈՒ ԼԷԳԷՐԸ ԷՊԴԷԼԻՅԻ Թէէմին իտէրլէր։

Ազրգ իտաթալրգալարը Թէմամյա Թեաալի օլունը։ վէ ուլուշրրբանը իլամլար վէ միւքէմմէլ քէրբէԹինէր վասրթասըյլա ազրբսրզճա տիշ չրգարբլրը։

Զեչ.—Ամէրիգա ատէԹի մուհիպինճէ, գըլ մէվսիմինտէ բազար կիւնէրի տէ (Եոյլէնէ գասը), վէ հէր կիւն (Խուլ ԼԵՀԵԼԷ գասը) Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուսատա խասթա գապուլ օլունը։

FARBENFABRIKEN VORM. FRIEDR. BAYER & C°
ELBERFELD (Allemagne)

Somatose

Տատսրզ Թօզ։ | Էթին պէսլէյիճի խասսէլերինի հավի տիր։

ԳՈՒՎՎԷԹ ՎԷՐԻՃԻ ԱԼԵԱ ՊԻՐ ԻԼԱՃ

Զայըֆ ատամլար, սէմիրմէյէն չօճուգլար, վէրէմ, պազը միյտէ խասխասլարը։ | Թալրգլարը, լօհուտա խասթալրը, չօճուգլարըն քէմիք խասթալրը։

Խասթալրգտան Եէնի չրգրլարը զէման. վէ պախուսուս

ՍԱՐԲԼԷԳ (ԳԼՕՐՕԶ)

Խասթալրը իչիւն բէք ֆիտէլի տիր։

ՍՕՄԱԹՕԶ՝ պիլա խԹիանա իչԹիկայը աչար։

Ինսան վիճուտրընն աղբրլրը՝ պէտէր 4 հաֆթատա 8 լիպրա արթար։

Սօմաթօզ՝ 25, 50, 100 կրամրգ գուԹուլար տէրունինտէ սաթրլրը։

Քեաֆիէլի էճզանանէլէրտէ պուլընը։—Սթանպօլտա ժօհ. Գնէլթէլտէ Թօքտան սաթրլրը։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻԽՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE
ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՐ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1809ական — ոսիրէյ

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	13,959,969
1898 սէնէսի հասըլաթը	2,954,793

NORTHERN
INSURANCE COMPANY
ՆՈՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆԱ

1836ական — ոսիրէյ

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	5,303,700
1898 սէնէսի հասըլաթը	1,129,500

Իչպու գումբանեալար՝ միւԹէֆիգէն ըզհար իթիբարլերի էմնիյէթ վէ մանլիք օլուգլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէճատէթինէ պինէն տարիք գումբանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻՕԷԼԻ Վէ ՇԵՐԱՒԹԸ ՄԻԻՖԻՏԷ ԻԼԷ նանկ, էչեա վէ էմԹաան Թիւճճարիյէ սիկուրթա իտուպ, գաղա վուգուխնտ պէրմուճիպը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ Վէ ՀԱԳԳԱՆԻՑԷՔ ՏԱՐԻԼԻՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ։

Շիմտիյէ տէկին եալընըզ հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն Թազմին օլունան մէպլաղը եէքիւնի ՕԹՈՒԶ ԻՖԻ ՄԻԼԼՕՆ ԻՆԿ. լիրասընը Թէճավուզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իչպու գումբանեա՝ կէրէգ վաբօր վէ կէրէգ եէլքէն սէֆինէսիյէ մէրուս էմԹաան Թիւճճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունճագ էշեա միւԹէնէվիայը վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւԹէտիլ սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւԹէպերան Տէրսաաաէթ ատէնԹէլիկինէ տավէթ օլունը։

Տէրսաաաէթ վէքիլը ումումիսի Գ. Ե. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան։